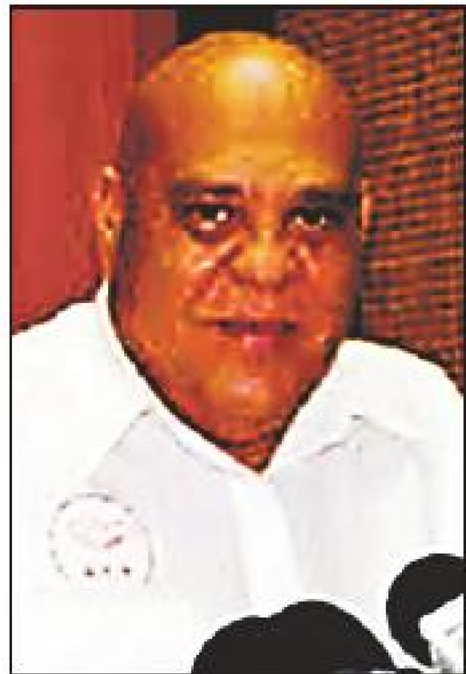
SOLO Di Pueblo
BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD
Diasabra 21 December 2013 - Edicion-8 Vol.19288 1.50
Sta.Cruz #110 Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

MERVIN WYATT - RAS A VOTA PA BAHA SU EDAD DI PENSIOEN



OTRO AÑA E FONDO LO HAYA SU PROME GOLPI Y LO YEGA 60 MIYON DEN CORRA

Homber deteni pa maltrato di su casa



MARISOL LOPEZ-TROMP A FAYA COMO PRESIDENTE DI PARLAMENTO

PARLAMENTO A BIRA BOCHORNO DI PUEBLO!



Aruba su nomber ta sigui resona na Japon



22 di December pa 11'or am – 11'or pm

TOP FM 95

ta presenta

95 cancion di fin di aña cu

Robby y Andre Rosel



Opinion Publico

Aumento di cantidad di ministro tabata sorprendente, pero ta un practica propio, común y criminal di promer ministro (parti 2)

Algún aña atrás sr. Mr. Mike Eman tabata contra cualquier aumento di edad di pensioen, basando su mes riba rapportnan di FESCA y otro expertonan di partido-ruman CDA. E tabata alega cu e fenómeno di "vergrijzing " por ta valido na tur parti di mundo, menos Aruba. E rapport di SVb e tempo aya NO tabata tin ningún valor, pero a bay pa basura. Actualmente e mesun sr. Eman aki 'cueste lo que cueste' ta decidido pa aumenta e edad di pensioen di 60 pa 65. Durante prácticamente 8 aña largo sr. Eman repetidamente tabata reclama e tardanza y tabata urgi pa e introducción inmediato di e siguiente leynan: 1. E "kerntakenanalyse"; 2. E ley pa controla y regula financiamento di partidonan político 3. Cambio di ley di comptabilidad. Durante 4 aña e promer ministro, ciegamente sostene pa e stempel- parlament tabata tin tur facilidad pa di inmediato introduci dicho leynan pa cual tanto e tabata urgi. En vano, te cu dia di awe e leynan NO a mira luz di dia. Evidentemente nan a keda warda den lachi. E consecuencianan di esaki, deliberadamente of no: 1. Contrario na e meta di e kerntaken - analyse a laga espacio habri pa crea mas " pseudo departamento" y expansión innecesario di aparato gubernamental 2. Contrario na e meta di e otro dos leynan a laga espacio habri pa partidonan político durante campaña electoral en particular recibi fondonan dudoso y ilícito cu desgraciadamente por conduci na fraude, soborno, corupción etc. etc. Ta bon pa remarca aki cu prof. dr. Michiel de Vries di Universidad di Aruba den su rapport oficial a señala cu den seno di aparato gubernamental ta reina un scala di corupción, specíficamente durante e 4 añanan cu a pasa. Ta bon pa remarca alavez cu si maske uno of tur dos di e otro leynan tabata vigente promer cu e campaña electoral posiblemente por a evita rumor- y insinuacionnan insistente cu ta circula cu promer ministro mr. Mike Eman den un of otro forma lo a recibi placa sushi y ilícito pa campaña di un gobernante-amigo cu actualmente ta encarcela na Bogota-Colombia pa investigación. "Mi ta termina cu e siguiente mensahe pa politiconan: "Ta bon pa ta consciente cu nos dushi Papiamento ta rico na palabra y conoce un varia di palabra usual pa cualifica e practica condenable cu mi a caba di señala y describi". Por ehempel: inconsistencia, contradictorio, dualismo, ambiguo, deshonesto, insincero, engañoso, falso, oportunista, hipócrita, farisaica y " ainda falta" !!

Milton D. Gomez

Sr. Rudy Geerman di FTA:

Canal 15 ta pasa cosnan den pura cual no ta e informacion cu pueblo mester!



Presidente di sindicato FTA, sr. Rudy Geerman ta comenta riba nan proposicion: "Proposicion di FTA ta pa hisa 1% di e prima prome di Januari 2014, reparti mey porciento pa e trahador, mey porciento pa compania anto gradualmente cuminsando 2015 bo ta cuminsa bay na 60 aña y mey, 61 asina gradualmente te ora bo yega 62. Prome bo yega 62 bo ta para. Pasobra e pueblo ainda no ta prepara pa haya e cambio di awor caba bo ta haci un compromiso den 10 aña bo ta yega 65. E proposicion di nos, si bo laga of hink'e den e formula cu SVb ta bereken, nan ta bisa bo cu e no ta yega pasobra e no ta genera fondo; e no ta genera reserva. FTA ta sali for di punto di bista cu SVb tin 60 miyon cu no ta yega, esey ta yuda SVb cune. Despues na momento cu bin cu informacion splica e pueblo y no manera a tuma lugar e ultimo simannan cu por a ser mira na Canal 15 caminda cu nan ta pasa cosnan den pura; esey no ta e informacion cu pueblo mester. Lamentablemente niun hende a tuma tempo pa pensa riba otro alternativa".

Turistanan un biaha mas victima di ladronnan sin escrupulo

Presencia di Polis a wordo pidi diarazon pa 17.04 na haltura di Lighthouse pa un caso di ladronicia. Na e sitio e homber R.H.V.C.naci na Argentina di 36 aña, a bisa cu el'a para su auto di huur Hyundai Accent blanco V-4679 banda di Lighthouse,pa bay cana un rato cu su casa den e santonan. Ora cu nan a bolbe 15.30, nan a haya e sorpresa cu ladronnan a kibra e glas dilanti di e auto y a bay cu un tas cu placa, cuatro serbette, blackberry model curve, Iphone 4s y tambe un cartera. Recherche lo pasa den oranan di mainta pa tuma vingerafdruk.

Ladronnan a fracasa y no por a drenta den cas den Caya Mazurca

Presencia di Polis a wordo pidi diarazon pa 22.37, den Caya Mazurca na un cas, pa un kiebro den cas. Na e sitio e homber D. cu ta encarga cu yabi di e cas, a bisa cu na e momento ey e cas ta gehuur cu turista. Ora cu nan a bin cas, nan a mira cu bentana di kamber parti pazuid tabata kibra y tambe tabatin destruccion na e kozijn di e bentana di un otro kamber. Supuestamente e sospechosonan a huy bay. Polis a tuma su keho y a pone Recherche na haltura.

Gobierno no tin bista riba su situación financiero

Gobierno ta bin pidi un apoderacion pa cuminsa paga debe di 2014 , pero no ta esey gobierno a bisa parlamento!

-AVP a saca 13 asiento den ultimo elección, toch a bisa den e nota cu e formación di gabinete a tuma tempo y entre otro pesey e begroting 2014 no ta cla. Esaki ta afecta nos situación financiero mas ainda. Ta cual circumstancianan a tarda tur esaki durante formación di gobierno? Den e nota nos dilanti ta resalta cu gobierno no tin bista riba su situación financiero y mester di basta tempo ainda. Sinembargo gobierno a caba di pasa e paquete di medida di AOV ayera, pero ainda e no sa si esey ta suficiente? Siman pasa gobierno a bisa cu e no tin 11 miyon pa AZV den e presupuesto supletorio y ainda gobierno no sa kico ta su debenan? Awor gobierno ta bin pidi un apoderacion pa cuminsa paga debe di 2014, pero no ta esey gobierno a bisa parlamento. Den tratamento di presupuesto supletorio gobierno a gaña parlamento un biaha mas! Nos ta condena esaki fuertemente y lo denuncia esaki na instancianan internacional. E realidad ta cu aki na Aruba gobierno no por haya placa mas! No ta na Maart 2014 gobierno kier trata presupuesto? Dicon mester di e apoderacion aki awor prome mientras cu e debernan pa repago ta April 2014. Kier meen cu bo no ta keda cla cu presupuesto na Maart 2014 tampoco y esey kier meen cu como gobierno bo a faya. Bo ta cuminsa riba mal pia. Gobierno a contesta cu e no ta cla awor ainda, pero nos pregunta explicito ta: na April 2014 gobierno no ta cla ainda? Durante luna di Pasco Mike Eman a dicidi di drenta historia como e prome minister BURDUGU, esun c uta corta pueblo cu un paquete di medida cruel, hisa prima di AOV, hisa loongrens di AOV, aumenta edad di pensioen. E fondo mester di 60 miyon pa aña pa e ta solvable, pero Mike Eman no kier fia 60 miyon florin p ayuda e fondo di AOV. Sin embargo, ni 24 ora después ta pidi parlamento 250 miyon florin pa e paga entre otro su gastonan di 65 miyon di campaña. Un prome minister cu no ta interesa pa fia p ayuda e fondo, pero si pa tuma hende den servicio p acore campaña cune ta un BURDUGO. E awor e berdad ta bin dilanti. Dicon no fia poco pa sanea e fondo di SVb? Finalmente nos ta pidi un liquiditeits- prognose di e siguiente 6 lunanan di gobierno y reserva nos derechonan pa haci mas pregunta durante tratamento publico di e ley aki den cual ta bay hisa nos MEGA DEBE aun mas.

GOBIERNO DI AVP A PASA SINDICATONAN UN OTRO FASTBALL:

EDAD DI PENSIOEN DI PARLAMENTARIONAN DI AVP A BAHA!

ouderdomsverzekeringsstelsel)

de considerans wordt als volgt gewijzigd:

1°. in de tweede overweging wordt "alsmede het verhogen van de pensioengerechtigde leeftijd van politieke ambtsdragers in de Landsverordening voorzieningen gewezen politieke ambtsdragers en hun nabestaanden (AB 2010 no. 91)" vervangen door: alsmede het verhogen van de pensioengerechtigde leeftijd van gewezen ministers en gewezen Gevolmachtigde Ministers;

2°. in de derde overweging wordt "en de pensioengerechtigde leeftijd van politieke ambtsdragers in de Landsverordening voorzieningen gewezen politieke ambtsdragers en hun nabestaanden met ingang van 1 januari 2015 te verhogen van 60 naar 65 jaar" vervangen door "en de pensioengerechtigde leeftijd van gewezen ministers en gewezen Gevolmachtigde Ministers met ingang van 1 januari 2015 te verhogen van 60 naar 65 jaar;

--Den e ley cu Parlamento mester a trata diahuebs ultimo, tabata tin un articulo IV cu tabata stipula cu e pensioen di TUR politico ta aumenta na 65 aña entrante aña 2015. Esaki, segun e concepto di ley, mester a conta pa tur 9 minister y tur e 21 parlamentarionan. Sinembargo debi na presion di algun politico di AVP, Mike Eman a hay'e na ultimo momento prome cu reunion a caba, di cambia esaki, y baha e edad bek di parlamentarionan. Fraccion di MEP a keda masha asombra con tin parlamentarionan asina egoista, ora cu porfin parlamentarionan mester mustra ehempel cu nan ta entrega prome, e parlamentario-nan ta haya otro regalo di Mike Eman. Fraccion di MEP a protesta contra esaki y es mas a propone pa politiconan bira 67 aña entrante 1 di Januari 2015. MEP a presenta e amienda aki, sinembargo Parlamentario-nan di AVP a vota contra esaki. Pues maske cu Mike Eman a priminti sindicatonan cu tur politico nan edad, parlamentario nan edad a wordo baha y ta bira 65 aña te aki 10 aña. Otro fastball mas di AVP!

Mas turista di Venezuela cu dollar falso

Asistencia di Polis a wordo pidi diahuebs 13.20, na La Cabana Hotel, unda un turista kier a paga pa su kamber cu 300 dollar cual a resulta di ta falso. Na e sitio e guardia a bisa cu el'a haya placa for di e turista M.E.S.P. naci na Venezuela di 41 aña. E turista a bisa cu el'a cumpra e dollarnan riba caya na Venezuela y no tabata sa cu nan ta falso. Polis a confisca e dollarnan y a hiba nan na departamento di Recherche.

Turista a perde placa y tambe algun pertenencia

--E turista P.G. naci na Hulanda di 30 aña, a bay warda di Polis di Strand diahuebs 17.07 y a haci denuncia di ladronisia di un cantidad di placay tambe algun pertenencia. El a bisa cu ladronnana bay cu mas o menos 800 Dillar, y algun cos mas manera un bril di bista marca Dior, un bril di solo Chennel, un I-phone 5, bancomatico di ABN AMRO, creditcard visa, make-up Chennel entre otro lip gloss, mascaa, blush y un parfume marca Chloe. Polis a tuma su keho.

Sr. Rudy Geerman di FTA:

Otro aña e fondo lo haya su prome golpi y lo yega 60 miyon den corra



Den un entrevista cu sr. Rudy Geerman di sindicato FTA, e ta comenta cu no ta corecto locual ta pasando. E ta lamenta tambe cu e parlamentarionan cu a vota voor! Segun Rudy Geerman: "Hopi di nan no ta comprende e tema di pensioen y pa colmo su persona ta duda cu a haci e esfuerzo pa purba pensa riba un of otro alternativa. FTA a wordo invita siman pasa diahuebs denParlamento!" Llocual sr. Geerman por a sinti ta cu simplemente gobierno ta dicidi pa parlamentarionan. E proposicion a bin di gobierno, consecuentemente e parlamentarionan mester tum'e asina. Ningun di nan a busca e esfuerzo of busca kizas un conseho pa waak si tin otro alternativa. E motibo pa cual sr. Geerman a bisa esaki ta pasobra, FTA a bisa bon cla cu tin dos fondo cu nos ta haci tur nos esfuerzo pa para pe y scapa. Esey ta e AOV, pensioen di viehez y AZV. Ta dos beneficio cu e Pueblo di Aruba tin. Tin pais hopi mas grandi cu nos cu hopi mas placa, pero no tin e tipo di beneficionan aki! "Si nos no ta dispuestro pa salb'e, ken lo salb'e? Pa colmo, na momento cu bo ta dirigente y bo nota cu algo ta robez, apesar di haya cuanto critica pero bo deber ta di bisa esaki. Asina mes na momento di e congreso a wordo bisa cu e fondo di AOV mester un ayudo pasobra tur e gobiernonan anterior no a haci nada cu e fondo. Pesey a bisa cu mester haci algo cu edad di pensioen y tambe cu e prima. Pero locual si ta contra den e direccion cu gobierno kier a bay. Pasobra locual gobierno a haci ta simplemente sigui instruccion di SVb. Locual cu SVb kier ta crea cantidad di reserva. Segun sr. Geerman den e proposicion cu nan a haci, bo no ta crea reserva. Pero si locual bo ta haci, ta scapa e fondo. Na e momentonan aki entre Oktober pa November di otro aña e fondo lo cuminsa haya su prome golpi den e sentido cu e ta bay yega 60 miyon den corra.



Ministerio Publico cera pa algun dia durante temporada di fiesta

Ministerio Publico lo ta cera algun dia durante temporada di fiesta. Esta, di diamars 24 di December pa diahuebs 26 di December y di diamars 31 di December te diahuebs 2 di Januari 2014. Ministerio Publico lo ta habri den dianan di Pasco di Nacimento riba dialuna y diabierna 23 y 27 di December. Den e dianan di Aña Nobo, Ministerio Publico lo ta habri riba dialuna 30 di December y diabierna 3 di Januari 2014. Caha lo mantene e orario di semper, esta, di 8.00 te 11.30'or di mainta y 13.00'or di merdia te 15.30'or di atardi. Ministerio Publico ta desea Aruba henter un Aña Nobo salud y safe.

Doño di bar a fada di haya maltrato for di prostituta

E homber T. naci na Aruba di 36 aña, diahuebs den careda di 11'or a bay warda di Polis na Santa Cruz y a duna keho di maltrato contra un prostituta cu ta traha den su bar. El'a bisa cu e ta doño di Java Bar den B. v.d Veen Zeppenfeldstraat. Segun su declaracion e tin problema cu e muher O.T. y varios biaha el'a papia cune tocante su conducta y su comportacion, pero e no ta tende y no ta sigui regla di e bar. Segun T. e muher a maltrata varios biaha. E kier haya un comprobante di Polis pa e bay Dimas pa pidi pa kita su permit.

MARISOL LOPEZ-TROMP A FAYA COMO PRESIDENTE DI PARLAMENTO

PARLAMENTO A BIRA BOCHORNO DI PUEBLO!



Hamas antes pueblo di Aruba por a mira asina tanto bochorno den sala di Parlamento. E nivel mas baho den henter historia di nos pais. Y tur esaki ta danki na e forma zwak di Marisol Lopez-Tromp. Marisol a laga AVP haci di e sala ey, un mercado di purga, caminda por te hasta parti material di campaña. Na momento cu Xiomara Ruiz-Maduro a hala atencion pa esey, Marisol a yama Xiomara pa grosero. Siman pasa te hasta Marisol a papia palabra malo den sala di Parlamento, usando e palabra "marico"! Y sin ningun tiki berguenza. Pero esey tabata conoci caba pasobra dos aña pasa tambe Marisol a sinta papia cantidad di palabra malo den Parlamento durante un reunion publico. Hopi baho mes! Claramente Marisol ta laga Mike Eman haci y deshaci den sala di Parlamento. Marisol ta midi cu dos midi y no ta permiti oposicion papia.

Mas ridiculo ta con Marisol ta nenga di duna punto di orden na lider di MEP, Evelyn Wever-Croes. Marisol ta gaña papia cu otro hende of gaña papia na telefon y lider di MEP mester grita pa pone Marisol haci su trabao. Marisol a pone Evelyn Wever-Croes hala su palabra aden, sinembargo Evelyn a para Marisol y no a hala nada aden, recordando Marisol cu Evelyn ta e parlamentario cu mas voto den e parlamento ey y ningun hende ta silenci'e. Marisol ta demostra un odio y envidia grandi contra Evelyn Wever-Croes y ta tristo cu e ta maluso e instituto di Parlamento pa su jaloezie infantil. Marisol a mustra claramente cu el'a duna Marlon Sneek dobbel tempo pa papia y loke ta Mervin Ras, ni di papia mes. Mervin ta esun cu ta haya mas tempo cu tur! Obviamente Marisol no por cu e presion; e no por cu e trabao y el'a mustra cu e no por cu critica. Y pueblo por tabata testigo con a rebaha e cas di pueblo, den un lugar di bochorno y berguenza.

Homber deteni pa maltrato di su casa





--Diabierna madruga Polis a bay den Venezuelastraat pa un problema serio entre pareha. Na yegada Polis a waak cu ta un pareha conoci di nan, esta cu cada biaha tin problema. E biaha aki awa a pasa hariña. E dama su cara tabata golpia y tabata sangra. E momento ey ainda e homber tabata manera hyper. E no por a para trankilo. Den tur e bululu un Nissan Sentra a wordo kibra door di e homber. No a keda Polis nada mas e biaha aki pa deten'e. Ora Polis a pon'e na boei y e meneer a cuminsa yora. Transportwagen a presenta y transport'e pa warda. Ambulance a atende e dama.

Parlamentario di MEP, Sr. Guillfred Besaril contribuyendo cu Comunidad



-- "Danki na Stichting "Pro BES" mi tin e privilegio y honor di pone sonrisa riba cara di 2 mucha e aña aki. Bunita iniciativa di partí di studiantenan hoben di Universidad di Aruba, atraves di e Proyecto "Bringing Light To The Future". E gesto aki sigur ta di aplaudi di cual mester gradici comunidad pa trece un felicidad enorme den un periodo asina bunita manera esun di Pasco y Aña nobo".

Centro di Bario Brazil cla pa e grandioso actividad, unda cultura ta topa deporte y deporte ta topa cultura!

Esaki lo tuma lugar 27 di December 19, 2013

Dia 27 di December lo ta un dia grandi unda cu Centro di Bario lo presenta un show unico. Nos actividad ta como lo siguiente: Nos tin un show di dande cu 10 agrupacion cual lo wordo dedica na sr. Concho Ras, tocado di dande pa hopi aña. Durante di e show nos lo haci entrega di un bunita recuerdo na nos 20 baluartenan, entre otro volleyball – futbol, taekwondo, softball, baseball, voluntario, religion, musica, cultura, ping pong, dragrace y maestra di school. Tambe nos lo haci entega di recuerdo na 4 atleta di fama mundial cual ta Baseball, Dragrace y Taekwondo. Bo no por perde e actividad aki, pasobra e ta un actividad unico. Pa cera e anochi nos tin un agrupacion musical di Boneiro bao nomber di Estrella di Boneiro cu lo caba di tembla Centro di Bario Brazil. Dia 27 di December nos lo cende e mecha pa 7:30 pm

CHRISTMAS SALE

Siribana Lighting Park situa net panord di Fa Yang Supermarket na Santa Cruz

Invitando Pueblo di Aruba pa e Christmas Sale na Siribana Lighting Park situa net panord di Fa Yang Supermarket na Santa Cruz. Esaki ta cuminsando di 5'or te cu 9'or awe nochi, diasabra dia 21 December 2013! Cu animacion di Gaita Mensahe di Alegria & DJ Leo. Lo tin un vlooien markt y lo bende dushii cuminda.. Tur cos na prijs di GANGA! Nos ta warda Aruba completo pa bini celebra e anochi aki den Union!

PREGUNTANAN DI FRACCION DI MEP OLV 783

Aangaan van een of meer geldleningen ter aflossing van reeds aangegane verplichtingen en rentekosten, en ter financiering van het restant van het financierings- tekort over het dienstjaar 2013

Parlamento di Aruba a ricibi e ley aki apenas diahuebs 19 December 2013 pa 6:36 p.m. Y parlamentarionan ta wordo duna te 3.00 p.m. riba diabierna 20 December 2013 pa studia e ley y haci pregunta. Presidente di Parlamento aki ta comete un fayo grando contra democracia y asina ta stroba parlamentarionan ehecuta nan trabao. Poco poco Parlamento di Aruba tambe ta cay bao di e estado dictatorial den cual prome minister di Aruba Mike Eman su agenda pa manda y e presidente di parlamento no ta haci nada pa para esaki. Fraccion di MEP ta condena esaki fuertemente y lo entrega un keho na instancianan internacional tocante esaki, pasobra awor si ta di mas. Nos dilanti nos tin un "nood - machtiging", un apoderacion di emergencia pa gobierno fia 250 miyon florin! Fracción di MEP ta puntra su mes dicon mester core hasi esaki awor prome cu aña caba, dicon no por traha riba presupuesto 2014 y entrega esaki na Parlamento mas liher posibel? E ora no mester di pidi e "noodmachtiging" aki! Awor ta resulta cu gobierno Hulandes a saca un man pa yuda gobierno di nos pais cu un prestamo pasobra e situacion financiero di nos pais ta hopi hopi malo. Aparte di tur locual cu gobierno a pidi parlamento den ultimo lunanan pa e por fia, e aprobacion di presupuesto na Juni y e presupuesto supletorio di 75 miyon siman pasa, awor ta bin awor un apoderacion adicional, EXTRA pa por paga e debenan di prome kwartaal di otro aña y gastonan di repago di fianza y di interes. Pues den total awor gobierno ta pidi 250 miyon extra, di cual 175 miyon ta pa paga debe y interés, cos cu normal ta den bo presupuesto pasobra bo tin un aflossings-schema. Dicon esaki no ta bin den begroting 2014? No tin begrotingsdiscipline? Tambe gobierno ta pidi 75.6 miyon cu ta e resto di e déficit di 2013. Pero esaki no por ta corecto, pasobra e ley di e supuesto supletorio ya ta duna e apoderacion ey, awor ta pidi un apoderacion adicional? Con esaki ta hinca den otro? Segun e considerans di e ley por tin ainda "rest tekorten" riba aña 2013, ta kico eseynan por ta? Dicon no por a premira esaki den apenas 11 dia cu falta pa aña? Kier meen no tin control riba e situacion financiero? Ta siman pasa gobierno tabata na Parlamento pa trata e presupuesto supletorio, gobierno no tabata sa di e "rest tekort"? Mientras cu durante tratamento nos a puntra si gobierno no tin mas sorpresa pa nos. Berdad e minister a keda sin contesta e pregunta ey y awor nos ta waak pakico. Manipulacion y engaño di Minister Juan David Yrausquin, un falta di transparencia pa cu Parlamento. Y un falta di respet pa Parlamento, considerabel cu nos ta condena fuertemente. Nos a avisa gobierno caba cu e no por haya tur e placa cu e mester riba mercado local, gobierno a bari e argumento aki for di mesa. Awor gobierno mes ta bin bek y admiti cu nos fracción tabata corecto na momento cu nos a bisa esey. Lamentabel ta cu gobierno tambe tabata sa tur esaki, pero a scoge pa engaña parlamento, al menos pa engaña e 13 parlamentarionan di AVP cu a permiti nan mes wordo engaña. Ya caba nos a busca 500 miyon na Juni 2013 riba mercado internacional, después di presupuesto 2013 aproba dia 7 Juni 2013, anto awor bo ta bolbe bay 75.6 miyon riba mercado internacional? E Mega Debe di nos pais asina ta sigui subi mientras cu e gobierno aki a priminti di bay baha debe! Nos fracción ta reitera e conseho di Raad van Advies: pone bo asuntonan financiero na ordo y entrega bo presupuesto na tempo. Dicon gobierno no ta sigui e conseho aki di Raad van Advies? Raad van Advies ta mustra cu e supuesto plafond di 13.50 no ta alcanzabel sin EXTRA medida, ta momento pa gobierno cuminsa duna mas transparencia: Bo ta logra 13.50 si of no. Bo ta bin cu EXTRA medida si of no?

MERVIN WYATT - RAS A VOTA PA BAHA SU EDAD DI PENSIOEN



--Bida ta dal vueltanan straño. 3 añ'a pasa Mervin Wyatt - Ras a vota na fabor di un ley cu a habri porta pa tur e medidanan contra pueblo. El'a bisa cu el'a vota pa pueblo. Awe nos ta mira cu no tabata berdad. E siman aki Mervin a haya e oportunidad pa vota banda di e pueblo, di bisa Mike Eman pa NO pasa pueblo medida, pero el'a scoge pa laga Mike sigui biba su bida di luho y pone pueblo sufri. E por a bisa MIke, stop di viaha, stop di fiesta y hinca e placa ey den e fondo di pensioen. E por a bisa Mike stop di duna rebaho di belasting di miyones na bo amigo- y sponsornan di campaña y hinca e placa ey den e fondo di pensioen. E por a bisa Mike NO aumenta e cantidad di minister y hinca e miyones ey den e fondo di pensioen. Pero Mervin no a bisa Mike esey; el'a djis laga Mike pasa e cuchiu den lomba di pueblo. Su hustificacion ta cu e medidanan aki ta salba e fondo, pero e no kier a admiti cu tin hopi OTRO forma pa salba e fondo sin masacra nos pueblo. Te hasta sindicatonan a bisa Mervin cual otro alternativa tin, pero Mervin tabata cla pa hinca e cuchiu den lomba di pueblo. Pero mas dolor a causa na momento cu Mervin por a vota pa hisa su propio edad di pensioen na 67 aña y yuda e fondo di berdad, segun e amienda di MEP, pero a dicidi di vota pa BAHA su edad di pensioen! Edad di pensioen di parlamentario a wordo BAHA! Mervin ta mes sinberguenza cu tur e parlamentarionan di AVP. En vez di mustra ehempel, Mervin mescos cu nan a scoge pa nan saco. E saco cu por cierto ta yen di hopi dollar di petroleo caba, ta cuanto mas bo kier? Tin un dicho ta bisa, "UN BIAHA TRAIDOR, SEMPER TRAIDOR" y awor nos sa dicon!

Durante certamen di beyeza Miss International 2013:

Aruba su nomber ta sigui resona na Tokio, Japon









Mientras e 61 otro candidatanan a bay nan pais caba, Miss Philippines, Miss Netherland, Miss New Zealand, Miss Aruba, Miss Lithuania, Miss Macao ta keda Japon 1 siman extra.

--Aruba su nomber ta sigui riba top: awe Erialda Croes, "Miss National Costume" hunto cu Miss International 2013, 1st y 2nd Runner up, Miss Internet / Photogenic a cuminsa nan dia cu un magazine photoshoot, Erialda Croes ta comenta. "Despues tabata tin un ceremonia special pa ricibi nos na school di beyeza unda cu, nos a haci interview cu canalnan nacional di tv unda atrobe Aruba su nomber a resona.

Despues nos a atende un fiesta Gobernamental unda nos a wordo introduci como e premiadanan oficial y nos premionan a wordo entrega. Dilanti di Gobierno di Japon awe ta cu loke mi a gana di tur esaki, ta pa pone nomber di mi pais Aruba na halto y pa e wordo reconoci como un paraiso rondona pa su hende nan cordial y amabel y pa mas cu claro mester sinti nan Bon Bini pa bishita nos pais na cualkier momento posibel!







Homber a coy cartera di cliente y bent'e banda di dam

Polisnan ta bay diahuebs atardi na Jumbo Bar Restaurant pa un intermediacion. Na e sitio polis a papia cu e homber K. kende a bisa cu algun rato prome, el'a bin busca un cuminda na e bar y a saca placa for di su cartera di den su saco di carson y a paga pa e cuminda. Despues el'a cana bay cas. Ora cu el'a yega cas, el'a mira cu su cartera a keda den e restaurant. El'a bay bek y a papia cu e bartender, kende a bis'e pa e papia cu e doño di e restaurant. E doño a bis'e cu despues cu el'a bay, el'a mira un cartera bao un stoel, cu un homber ta sinta riba. El a bisa e homber cu tin un cartera bao di su stoel, y e homber a coy e cartera y a sali for di e restaurant. E doño a bisa K. cu e trahador conoce e homber, y tambe sa na unda e ta biba. K. a bisa cu ya el 'a confronta e homber caba cu e problema di e cartera. Polisnan a bay hunto cu K. na e cas na Siribana, unda supuestamente e homber ta kedando. Na e sitio polisnan a papia cu e homber T.K. naci na Aruba di 51 aña, pero el'a nenga di sa algo.Tambe a bisa cu e no a coy cartera riba vloer. Polis a tuma contacto cu e Recherche di Santa Cruz, pa nan bay na e restaurant pa mira e grabacion di video. A resulta cu enberdad cu T.K. a coy e cartera di bao di e stoel y a hink'e den su saco di carson. Despues a papia cu Fiscal Auxiliar, kende a duna ordo pa detene T.K. pa 16.15.y hib'e warda di Santa Cruz, unda el'a keda pa investigacion. Pa 17.00, Polisnan a bay hunto cu T.K.pa e mustranan unda el'a benta e cartera. Na caminda T.K. a bisa cu el'a benta e cartera banda di e dam na Santa Cruz. Polisnan a haya e cartera unda T.K. a bisanan Ora cu controla e cartera a haya solamente e rijbewijs di K. pero sin placa. Polisnan a dun'e un boet y pa 18.15, Fiscal Auxiliar a duna ordo pa lagu'e bay cas.

Santa Claus a yega tempran na Les Crustaces, The Ritz-Carlton

The Ritz-Carlton, Aruba su restaurant luhoso "Les Crustaces" ta presenta nan 4 course Truffle Tasting, cuminsando dia 20 di December specialmente pa e dianan di fiesta aki. E menu ta consisti di Diver Scallop, Caribbean Lobster y hopi mas variedad pa satisface e gusto di un y tur. Riba e potret por mira Executive Chef, Stephen Toevs, cu su plato di "Truffle" cu ta manera un tesoro den mundo di cushina.





Auto a dal ciclista na Alto Vista



-Diahuebs atardi Unidad di K9 a atende un accidente na Alto Vista. Na e sitio tabata tin un Ford SUV blanco para. E auto Ford a sali for di un caminda di tera y a waak e ciclista yegando cerca na su man robez. E ciclista a dal parti dilanti y a haya algun corta y rasca na su pianan. Tambe por mira cu el'a bay tera, mirando cu su paña tabata basta sushi. Ambulance a presenta y a atende e cabayero ciclista na e sitio.





Cuerpo Policial:

Departamento di Rijbewijs ta cera dialuna awor



Pa tur esnan cu a renoba nan rijbewijs of esnan cu a caba di pasa nan examen di rijbewijs, mester tene cuenta cu e departamento lo cera dialuna awor dia 23 di December pa 12:00pm (merdia) y lo haci bek dia 3 di Januari 2014. Pa tur esnan cu a pidi renobacion di nan rijbewijs entre dia 16 di December 2013 pa dia 23 di December 2013, nan rijbewijs lo yega Aruba dia 7 di Januari 2014. Entrante dia 8 di Januari 2014 por pasa libremente na e oficina situa na Santa Cruz pa busca bo rijbewijs. Henter e staff di Polis y civilnan trahando na departamento di rijbewijs ta desea pueblo un bon Pasco y un Feliz Aña Nobo.

Dienst Huur- en Consumentenzaken:

Den dianan di fiesta ta boga pa tur consumidor haci compras conscientemente



--Den dianan di fiesta nos tur como consumidornan ta haci hopi compras. Den nos entusiasmo pa busca tur loke nos mester den tienda, hopi biaha nos ta confia mucho liher cu e producto ta bon. Pesey tin biaha nos no ta puntra of worry pa sa kico e tienda ta ofrece pa garantia. E contesta riba e pregunta kico ta pasa si acaso un producto resulta di ta defecto relativamente liher ta apenas importante na momento cu e pasa cu un di nos.

Otro problema cu tambe ta comun na Aruba ta consumidornan cu ta cera contract cu compania bao impresion robez di loke e contract ta encera. Esaki ta por ehempel contractnan pa cumpra producto riba credit cu cero interes (0%). Hopi biaha realizacion di e contenido di e contract ta sosode mucho laat y e consumidor ta haya su mes mara na un contract cu condicionnan irrazonabel sin cu e tabata kier esaki. Na e momento ey nos como consumidor lo ripara cu nos no sa precies kico nos derecho ta of kico e procedura ta pa haya nos derecho. Ora cu e compra ta trata sumanan abao, hopi biaha nos como consumidor ta escoge pa no haci nada. Pero esaki no ta hustifica e abuso. E realidad ta cu no ta tur tienda ta mantene nan mes na nos leynan. Dienst Huur- en Consumentenzaken ta kere cu empresanan mester siña cumpli cu nan deber y respeta nos leynan di proteccion di consumidor. Ningun empresa mag di haci abuso di nan posicion dominante, y manda consumidornan di kashi pa muraya. Tur negoshi mester siña atende keho di consumidor dignamente. E consumidor cu a yega di pasa den un abuso asina sa cu busca su derecho como consumidor hopi biaha ta keda manera un ilusion incansabel. Pesey Dienst Huur- en Consumentenzaken kier yuda e consumidor pa haya su derecho. Tur hende tin di compronde cu proteccion di consumidor ta un asunto economico, pasobra e consumo di e consumidor den forza colectivo tin un valor economico. Un consumido cu tin confianza den e economia ta haci compras facilmente cual ta haci cu benta ta aumenta. Aumento den venta ta hiba na expansion di negoshi, inversionnan, aumento di cupo di trabao y aumento den entrada pa Gobierno. En corto un consumidor cu confianza den mercado ta aporta na stimulacion di crecimento economico. Pa ilustra e importancia di e consumidor pa nos economia, Dienst Huur-en Consumentenzaken kier comparti e noticia cu dia 13 di December ultimo Union Europeo a conoce un pakete extra di leynan cu lo aumenta e derecho di consumido riba compra di productonan riba Internet. E pakete aki conoce 10 beneficio pa fortifica e derecho di consumido riba Internet cu ta: - E ley nobo lo elimina gasto y costonan scondi; - Mas transparencia di prijs;

-Prohibicion di opcionnan pre escogi riba cierto paginanan di Internet; - 14 dia pa cambia di opinion riba cualkier compra; - Mihor derecho pa exigi pa debolbe placa (reembolso); - Introduccion di un modelo di un formulario di pa desisti di un contract uniforme pa henter Union Europeo; - Elimina sobrecargo riba uso di credit card y hotline; - Informacion mas duidelijk riba ken ta paga pa debolbe productonan; - Mihor proteccion di consumidor den relacion di productonan digital; - Reglanan comun pa negoshinan lo haci mas facil pa nan por haci negoshi full rond Europa. E propuesta pa e leynan aki a bay desde 2008 y 13 December tabata e deadline pa cada miembro di Union Europeo a implementa e cambionan den ley. Vice president y comisario responsabel pa husticia, derechonan fundamental y ciudadania, Viviane Reding a bisa: "Reglanan di proteccion di consumido di Union Europeo lo yuda implusa confianza di consumidor. Den e temponan aki cu ta economicamente desafiante esaki ta e pakete di stimulacion mas barata cu Europa por a pone na su lugar. E comision europeo lo check awor si cada miembro estado a haci nan huiswerk y implementa e reglanan corectamente". E declaracion di Vivian Reding ta subraya cu e rol cardinal cu confianza di e consumidor ta hunga den nos economia. Pesey Dienst Huur- en Consumentenzaken ta boga pa realizacion di un balanse perfecto entre un nivel halto di proteccion di consumidor y competividad di empresanan. Pa mas informacion riba leynan cu ta trata derecho di consumidor, haci un keho of registra un abuso contra consumidor yama of pasa personalmente na Dienst Huur- & Consumentenzaken na Wayaca 33, tel: 5829914, bishita nos website: www.dhc.aw , "like" nos of conta un anecdota riba facebook, sigui nos via twitter of e-mail nos na info@dhc.aw.

Serlimar ta informa:

Rutanan residencial adapta di Serlimar durante dianan di fiesta

Pa medio di e comunicado aki, Serlimar ta participa e adaptacionnan haci den su rutanan residencial durante e dianan di fiesta. Serlimar ta pidi un y tur tene bon cuenta cu e adaptacion aki y presenta nan desperdicio di cas segun e fechanan adapta. Cu excepcion di rutanan di dialuna, tur otro ruta lo ser recoge 2 dia prome cu e dia normal. Esaki ta valido entrante 27 di December 2013 te cu 3 di Januari 2014. Siguientemente por lesa e Schedule adapta: Diasabra, 21 December 2013: adresnan di ruta di Dialuna. Diadomingo, 22 December 2013: adresnan di ruta di Diamars. Dialuna, 23 December 2013: adresnan di ruta di Diarazon. Diamars, 24 December 2013: adresnan di ruta di Diahuebs; cuminsando cu prome di 12'or di madruga te cu mainta. Diabierna, 27 December 2013: adresnan di ruta di Diabierna. Diasabra, 28 December 2013: adresnan di ruta di Dialuna. Diadomingo, 29 December 2013: adresnan di ruta di Diamars. Dialuna, 30 December 2013: adresnan di ruta di Diarazon. Diamars, 31 December 2013: adresnan di ruta di Diahuebs; cuminsando cu promer shift di 12'or di madruga te cu mainta. Diabierna, 3 Januari 2013: adresnan di ruta di Diabierna orario normal. Entrante 6 di Januari 2014, Serlimar lo asumi e schedule normal atrobe. Di antemano, masha danki pa tuma nota di comunicado aki y keda pendiente pa mas informacion di Serlimar durante e siman aki. Pa mas informacion, comunica libremente cu Serlimar na 584-5080.

Ladronnan a horta den cas gehuur cu turista

Central di Polis a manda Patruya diahuebs 22.46,na un cas na Esmeralda pa un kiebro. Na e sitio I.M. naci na Hulanda di 35 aña, a bisa cu e ta e persona cu ta cuida e cas, como cu e doño ta den exterior, pero cu actualmente e cas ta na huur cu e homber M.G. naci na Merca di 60 aña. M.G. a bisa cu ora cu el'a yega cas 22.15, el'a nota cu desconocirnan a drenta den e cas. Nan a bay cu 1250 dollar y un television cu ta den sala. Tambe nan a ristra den henter e cas. Polis a tuma su keho.

Destruccion na auto Daihaitsu Terrios

E homber K. a bay warda di Polis diahuebs pa 9.37, pa duna keho di destruccion na su auto. El'a bisa cu entre 5.00 y 6.00, desconocirnan a kibra e windshield dilanti y a drenta den su auto Daihaitsu Terrios A-41283. Nan no a bay cu nada. Polis a tuma su keho.

ONS TOERISME:

DE KEIHARDE WAARHEID OVER HET RITZ-CARLTON HOTEL

Jan de Ruijter was bij de opbouw van het toerisme op Aruba betrokken als general manager van het Holiday Inn hotel en als oprichter en voorzitter van AHATA. Hij is op Aruba bekend als toerisme- en hoteldeskundige en schrijft elke zaterdag een column over het toerisme in Solo di Pueblo. Voor commentaar is hij te bereiken op janderuijter@yahoo.com Zie ook website en Facebook "Nos Pais Aruba

"In de afgelopen week verschenen er berichten dat bij het Ritz-Carlton hotel 150 medewerkers plotsklaps ontslagen werden waarmee de indruk gewekt kan zijn dat Ritz-Carlton een a-sociale hotelmaatschappij is die harteloos vlak voor de kerstdagen een groot aantal mensen veel leed aandoet. Het zou onterecht zijn als het imago van Ritz-Carlton binnen onze samenleving schade wordt aangedaan, Ritz-Carlton valt in deze niets te verwijten. Ritz-Carlton behoort samen met Four Seasons, Mandarin Oriental, Peninsula, Raffles, Jumeirah en Shangri-la, tot een selecte groep van vijf- en zessterrenhotelmaatschappijen. Service in deze hotels moet continu elke keer weer het zogenoemde WOW-effect opleveren. Elke keer moet een martini-cocktail weer op een unieke wijze gemaakt en geserveerd worden, niet alleen tot de volle tevredenheid van de gast maar elke keer weer tot zijn aangename verrassing. Het moet elke keer weer uniek en verbazingwekkend zijn. Nee zeggen tegen een gast, dat doen we niet, dat hebben we niet, dat is tegen onze policy, zijn uitgesloten. Bij elk verzoek van een gast, moeten de woorden 'natuurlijk, dat doen we graag voor u' al voor in de keel liggen. En dat mag ook wel. Bij het Ritz-Carlton Aruba gaat een kamer over de 1000 dollar kosten per dag! De aangekondigde prijs van 630 dollar is slechts een tijdelijke prijs die gehanteerd wordt tijdens deze eerste inwerkperiode. Voor duizend dollar per dag mag een gast ook heel veel verwachten en moet hij de hele dag daadwerkelijk gepamperd worden. Gelijk toen ik enkele maanden geleden in de krant las dat Ritz-Carlton onder dwang van de regering, slechts 17 buitenlanders zou aantrekken voor dit hotel op Aruba, wist ik dat er iets heel erg fout zat. Dat kan namelijk nooit. Met vier restaurants heeft een vijfsterrenhotel alleen al in de keukenafdeling meer dan 20 internationale specialisten nodig zoals Chefs de cuisine, patissiers, sous chefs, garde mangers enzovoorts. Met moet niet alleen de Franse keuken presenteren maar ook de Spaanse, Italiaanse, Arabische, Aziatische en allerlei fusions daarvan. Veel vijfsterrenhotels exploiteren hun restaurants rondom het imago van een wereldberoemde top Chef de cuisine. Alleen in de keukenafdeling heeft Ritz-Carlton Aruba 25 tot 30 internationaal bekende en erkende specialisten nodig. Het is dan ook gewoonte dat een vijfsterren- hotelmaatschappij een nieuw hotel opent met tenminste vijftig procent van het benodigde aantal medewerkers afkomstig uit de eigen keten. Mensen die al jarenlang getraind en bekend zijn met het specifieke systeem in dit geval van Ritz-Carlton. Ik schat dat bij Ritz-Carlton Aruba zo'n 800 mensen komen te werken, er zijn dus zeker 400 Ritz-Carlton mensen uit het buitenland voor nodig! Het gaat niet alleen



om het trainen en het leren van de Ritz-Carlton service, het gaat nog meer om het ONTLEREN van alle slechte gewoontes die oefening en be-oefening hebben gehad gedurende de vele jaren dat een hotel employee bij andere hotels heeft gewerkt. Die slechte gewoontes zijn tot iemands vaste gedrag geworden en daar komt een mens bijna nooit meer vanaf. Een klein voorbeeld uit de praktijk: Ik doe al jarenlang mijn kleine inkoopjes bij een kleine supermarkt in mijn straat. Makkelijk als je eens snel boter of fruit nodig hebt. Als ik binnenkom zeg ik 'Bon dia' tegen de kassiere, die nooit iets terugzegt. Bij het betalen leg ik mijn pakje boter op de band, zij zegt niets, slaat het bedrag op de kassa aan en zegt drie gulden tachtig. Ik betaal, zij neemt het geld, doet het in de kassa en draait zich om en loopt weg. Ik heb nog nooit een 'goede morgen', 'hello', 'bye' of 'dank je wel' gehoord. Zij doet dat waarschijnlijk al zo'n 20 jaar en dat is op veel plaatsen de service op Aruba. Ritz-Carlton kan deze dame nooit haar slechte gewoontes, die tot haar vaste, automatische gedrag zijn geworden, afleren. Ritz-Carlton kan simpelweg geen 800 mensen op Aruba vinden die geschikt zijn voor het geven van vijfsterren - service. Er zijn op Aruba simpelweg nog geen bedrijven die ook maar dichtbij de service komen die Ritz-Carlton moet geven, ook Hyatt en Marriott komen daar niet eens bij in de buurt. Vijfsterren- service is op Aruba nog totaal onbekend. De naam Ritz-Carlton Aruba wil zeggen dat er een Ritz-Carlton hotel op Aruba is. Er is geen Aruba Ritz-Carlton hotel, er is geen Arubaanse versie van een Ritz-Carlton hotel. Op het moment dat je het vijfsterren-toerisme op Aruba wilt ontwikkelen, moet je de consequenties daarvan accepteren en dus ook toestaan dat Ritz-Carlton 50 procent van de benodigde staf uit de eigen keten importeert EN je onderwijs instellen op de training in vijfsterren-service om je bevolking klaar te maken voor deze geheel nieuwe tak van toerisme. Ook Amerika en Europa hebben veelal niet de geschikte mensen voor deze hotelbedrijven en deze maatschappijen nemen dan ook overwegend Aziatische mensen in dienst omdat die opgroeien in een cultuur waar er een enorm ontzag en respect is voor hierarchie en de dienstverlening bij de mensen intrinsiek op een voorbeeldige wijze verrricht wordt en veel beter dan mensen van andere culturen dat kunnen. Ritz-Carlton traint haar mensen continu en bijna meedogenloos in hun eigen 'standards of excellence' en in alle mogelijke 'moments of truth', alle mogelijke ontmoetingen en contact tussen gasten en medewerkers en traint hoe elke keer weer perfecte service toch weer overtroffen kan worden. Ritz-Carlton stelt ook terecht enorm hoge gedragseisen, bij een groot gedeelte van de 150 ontslagen mensen werden bij de bloedtest, drugssporen aangetroffen. Vijf minuten babbelen onder elkaar ergens op een gang is onmogelijk en niet toegestaan en camerabeelden dwingen een bijna perfect gedrag af. De regering had al gelijk na september 2009 moeten beginnen met scholing en omscholing tot vijfsterren- service op EPI en bij Enseñanza pa Empleo. Om er op toe te zien dat Aruba klaar is voor vijfsterrentoerisme. Als je dat wilt opbouwen en promoten moet je daar ook het onderwijs op afstellen! En men had moeten accepteren dat vijfsterrentoerisme per definitie een internationaal, mondiaal en geglobaliseerd gebeuren is waar een internationale labor force vanzelfsprekend is. De regering is kortzichtig, uitermate onredelijk geweest tegen Ritz-Carlton en vereiste onder veel te hoge druk dat behoudens enkele hoge uitzonderingen, alleen hier wonenden te werk worden gesteld en daar betalen de slachtoffers nu een zure prijs voor. De eisen van de regering waren onredelijk, onterecht en niet uitvoerbaar. Ritz-Carlton zal nu ongetwijfeld heel veel reeds door hen opgeleide mensen gaan aantrekken vanuit de eigen keten. Terecht heeft Ritz-Carlton bijna niets gedaan aan de opening van het hotel. Wat Ritz-Carlton betreft, gaat het hotel pas tegen september 2014 echt open. De keiharde waarheid is dat de regering van Aruba niets heeft gedaan om Aruba voor te bereiden op de opening van een vijfsterren-hotel op Aruba, uit domme onwetendheid heeft zij onnodig en macho-achtig dwars gelegen met onredelijke eisen en daar heeft zij al het leed mee veroorzaakt voor de mensen die vol goede hoop hun vaste werk elders opgaven en nu vlak voor de kerstdagen plotsklaps op straat staan. Volgende week schrijf ik de harde realiteit over het nieuwe Hyatt hotel in Oranjestad.

SINTONIZA

11:00 AM - 1:00 PM

NA

Top95

95.1 FM

Interes di

PUEBLO

INTERES DI PUEBLO, DIASABRA 21 DI DECEMBER, 2013

Sr. Serge Mansur: Den promer tanda nos ta presenta e economista renombra sr. Serge Mansur cu lo duna su vision riba e hisamento di edad di pensioen pa 65 aña y tambe e vision riba e situacion economico di nos pais Aruba.

Mr. Evelyn Wever-Croes: Den segundo tanda nos ta presenta e lider di oposicion mr. Evelyn Wever-Croes kende lo elabora riba ultimo desaroyo politico di nos pais, e ley pa aumento di pensioen pa 65 aña.

Awe un vez mas nos pueblo lo goza di un bon programa na Top FM 95, Sintoniz'e sin falta cu su presentador mr. Nilo Croes, kende no ta ria pa haci su preguntanan cla y raspa!

PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK



Pa kualkier informacion solodipueblo@gmail.com of ☎ 585-9500

Sr. Bibi Arends, Presidente di Fundacion: Neptali Henriquez Park:

Un diverticion pa nos infantilnan y nan mayornan

Cu hopi entusiasmo y orguyo, directiva di e Fundacion Neptali E. Henriquez Sr. ta informa lo siguiente: Despues di varios aña di hopi trabao, confrontando de vez encuando tambe hopi contratiempo, por fin nos por anuncia cu e park/ speeltuin aki, situa entre Nikki Beach y Surf Side Marina, ta pa un gran parti restaura, operacional y activo. Durante gran parti di e aña aki e Park a cuminsa habri sporadicamente. Desde cu nos a haya un pareha cu ta biba eyden y ta encarga cu e cuido y funcionamento di e park, desde herfstvakantie (Oktober) e Park ta habri tur atardi di 4'or te bahada di solo. Pa esnan cu no ta na altura, desde prome cu schoolvakantie (Juli) e Park a cuminsa wordo usa caba pa hopi school y organizacionnan pa nan buitendagnan y durante schoolvakantie, varios grupo di camping tambe a haci bon uso di e Park. Y finalmente nos no por laga di menciona e atraccion mas popular di e Park cu ta e uso di e Cas di Fiesta pa cumpleaños y otro celebracion y eventonan infantil. Huur di e Cas di Fiesta ta pa mitar dia y aki ta inclui un sala di actividad, un dressing room (airco) cu frigidaire y un baño priva, ademas esaki ta inclui tambe 30 stoel y 5 mesa. Tur esaki na un prijs familiar. Pa mas informacion por pasa atardi na e park caminda e concierge lo mustra tur e facilidadnan y si e fecha ta disponible (habri), por yena y firma un formulario di huur, pa por haya un confirmacion. Tambe e Park tin un watercooler, un machine di chips cu snacks y un machine di soft, tur na prijs familiar. Durante e dia di fiestanan aki e Park lo ta habri tur dia, cu excepdion di dia di Pasco (25 December 2013) y Aña Nobo (1 Januari 2014). Cu esaki Directiva ta invita nos muchanan, pa den compania di mayornan, pa bin pasa un atardi ameno den e Park (cu ta yen di wega di speeltuin) den un dushi ambiente y caminda por disfruta di salida di barconan crucero, bahada di avionnan na aeropuerto, y (den e dianan aki) bunita bahada di solo, ademas cu entrada ta gratis. Pa medio di e comunicado aki, directiva kier desea nos comunidad, tur e instancia y organizacionnan cu a yuda nos y muy en especial nos clientenan di e Park, un Bon Pasco y un Feliz Aña nobo.

FIN DI AÑA TA PA CELEBRA Y NO PA LAMENTA

Usa klapchi consciente

COMISION VUURWERK

Atencion

Klapchi por ta peligroso

Atencion !

Fin di aña ta acerca y pronto comunidad di Aruba lo bisa aña 2013 ayo y cu hopi entusiasmo yama 2014 bon bini. E ta un tradicion cu e cambio di aña ta bay acompaña pa hopi klapchi di tur tamaño y di tur color pa asina core cu e fucu. Cende klapchi ta un experiencia dushi pa grandi y chikito, pero cu por ta peligroso y por causa daño si no haci'e responsabel. Aruba tin un Comision di Vuurwerk den cual tin participacion di Departamento di Salud Publico (DESPA), Cuerpo policial (KPA), Dienst Openbare Werken (DOW), Dienst Technisch Inspectie (DTI), Directie Luchtvaart (DLV), Directie Scheepvaart (DSV), Douane, Directie Wetgeving en Juridische Zaken (DJWZ), Aruba Ports Authority (APA) y Ministerio di Husticia. Nan ta traha hunto pa duna guia y mantene siguridad di tur persona cu ta bin den contacto cu klapchi, for di e importador te na e ciudadano cu ta bay cende e klapchi. Pa cende klapchi tin diferente aspecto cu mester paga tino na nan. Esakinan nan ta for di momento di cumpra e klapchi te ora cu caba di cende, por ehempel: pa cumpra klapchi bo mester tin minimo 12 aña di edad, mucha mas jong cu 12 aña mester bin acompaña pa un adulto. Ta recomenda pa cumpra klapchi adecuado basa riba edad di cada mucha, tin klapchi pa tur edad. No laga mucha tira klapchi sin supervision y usa semper un mecha pa cende klapchi. Paga tino riba fecha cu ta poni riba klapchi, klapchi di 2012 ainda por wordo bendi, pero di 2011 no mas. Asina tin hopi mas punto di atencion cu Comision Vuurwerk ta trece dilanti den e flyer "Klapchi por ta peligroso", cu lo wordo parti na tur localidad cu ta bende klapchi. Di e manera aki comunidad di Aruba por habri un aña nobo sin accidente procedente for di (mal uso di) klapchi. Pa cualkier iregularidad tocante klapchi por tuma contacto cu polis.

MINISTER PLENIPOTENCIARIO BOEKHOUDT A BISHITA DEPARTAMENTO DI RELACIONNAN EXTERIOR!



Minister Plenipotenciario sr. Alfonso Boekhoudt a haci un bishita di trabao na Departamento di Relacionnan Exterior prome cu e viaha pa Hulanda y reanuda su función nobo. Departamento di Relacionnan Exterior tin un lazo estrecho cu Arubahuis y pesey tabata importante pa cerá conoci cu e director y personal y duna splicacion riba e meta cu Minister Boekhoudt tin proponi.

Potret: Gevmin, Olivia, Peter, Andy







Nos dj local, dj Nutzbeatz causando furor na Chile Nutzbeatz ta representando, Aruba awe ariba e scenario di Mystery Land E ta dunando su presentacion di 4:30pm pa 6:00pm Aruba, ban sostene nos dj Nutzbeatz masalmente! Hopi exito na dj Nutzbeatz y su manager TJ Croes

Kornelia Doren di e revista Aleman Karibik di bishita na Aruba

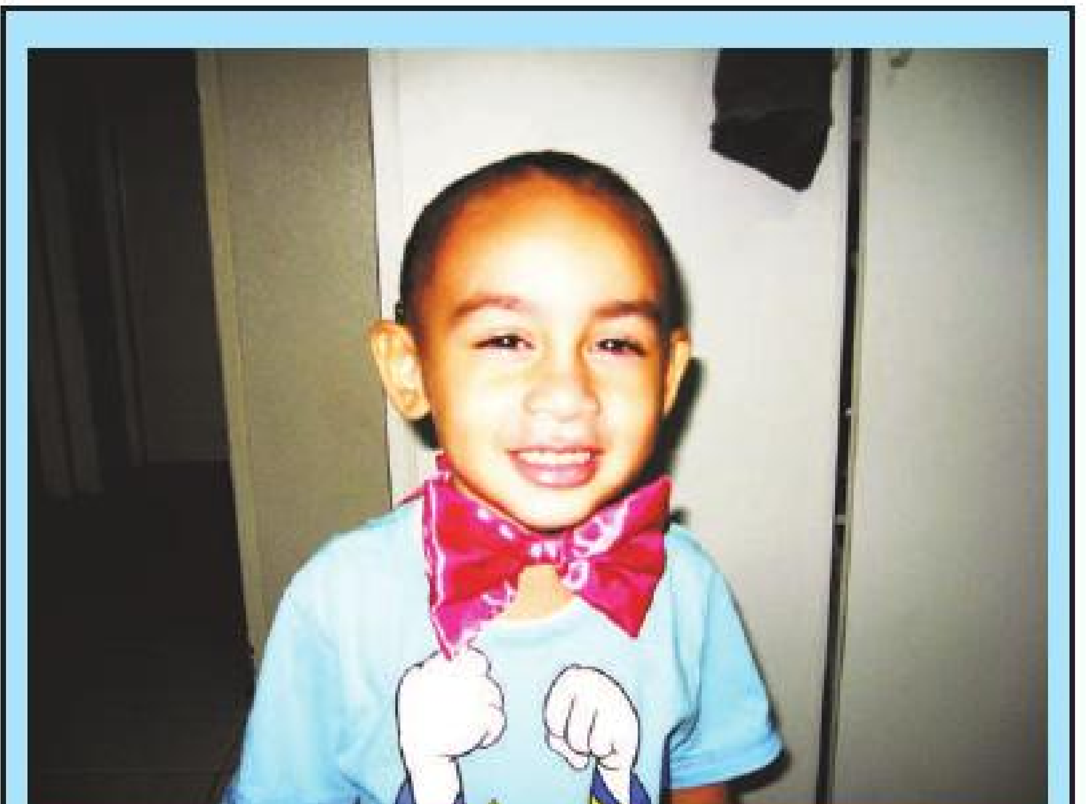


Recientemente tabata di bishita na nos isla sra. Kornelia Doren di e revista " Karibik " di Alemania. Sra. Doren ta un freelancer pa e revista Karibik y tambe ta traha pa diferente online magazinenan importante na Alemania. E ta concentra den Caribe y su trabao ta cubri otro mercadonan manera Cuba, Venezuela, Ecuador y e tres islanan ruman Aruba, Curaçao y Bonaire. Sr. Ricardo Croes di ATA a keda encarga pa coordina un bunita programa cu ta concentra ariba nos Flora y Fauna y tambe diferente producto nan di bida marina na Aruba. E storia di e famoso barco

Aleman " Antilla " semper lo keda un topico interesante pa e bishitantenan Europeo. Sr. Croes a comenta cu sra. Doren a keda masha impresiona cu e nivel di bida na nos isla y tambe e amabilidad di nos hendenan. Ariba e potretnan por aprecia sr. Croes hunto cu Kornelia Doren na Charlie's Bar y durante un cena na Queens

Restaurant den Palm Beach Mall.





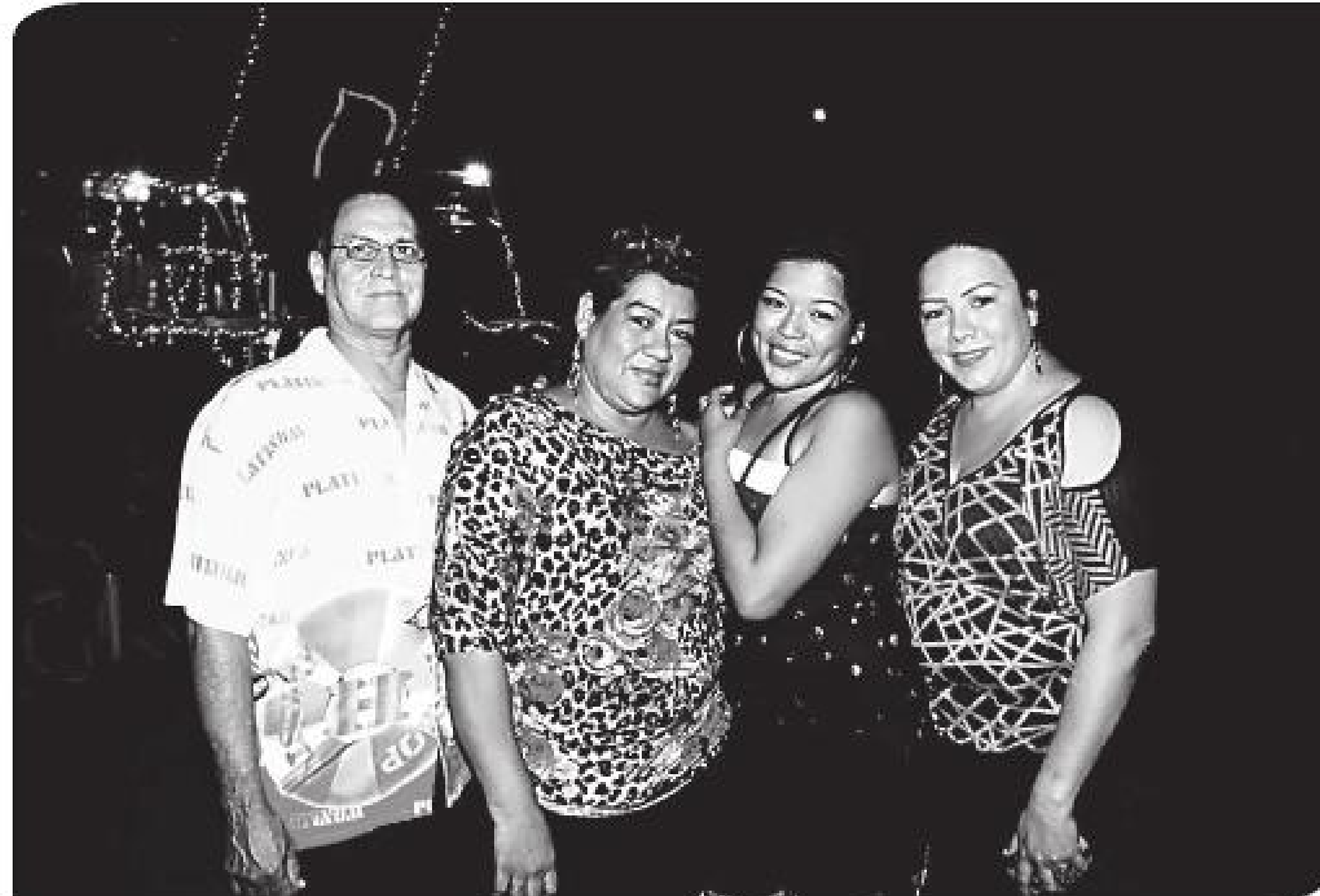
Awe 20 di December a cumpli 3 anja Prins Tyrece Bryan HuntingtonUn macuto yen di sunchi y brasa ta bin di parti su mama Cathy, tata TerenceWelo y welanan, tanta y omonan, primo y primanan, bisawela y demas famia, tambe di su cacho stima ObiTy disfruta e dia special aki y bo fiesta.

House of Music

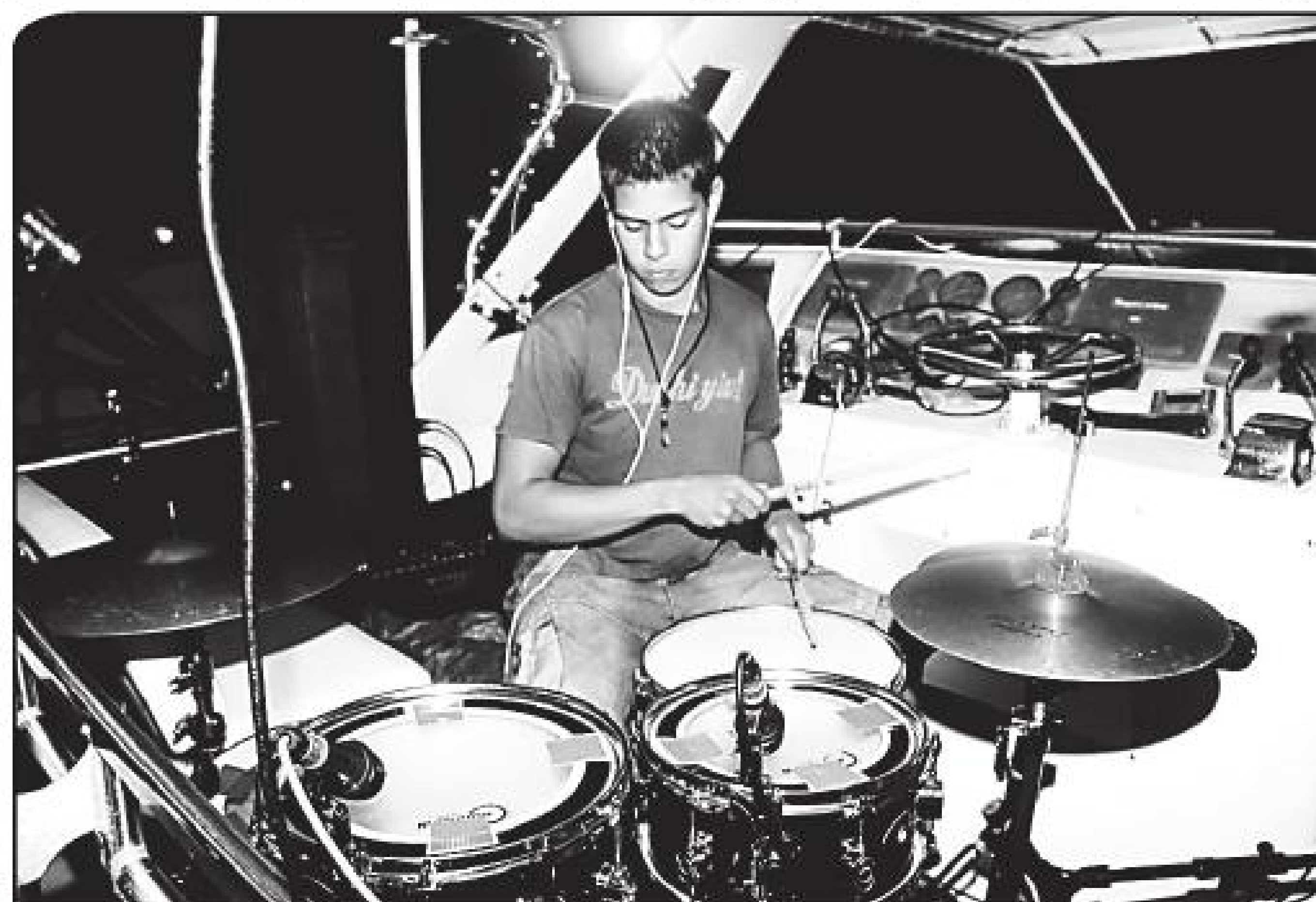




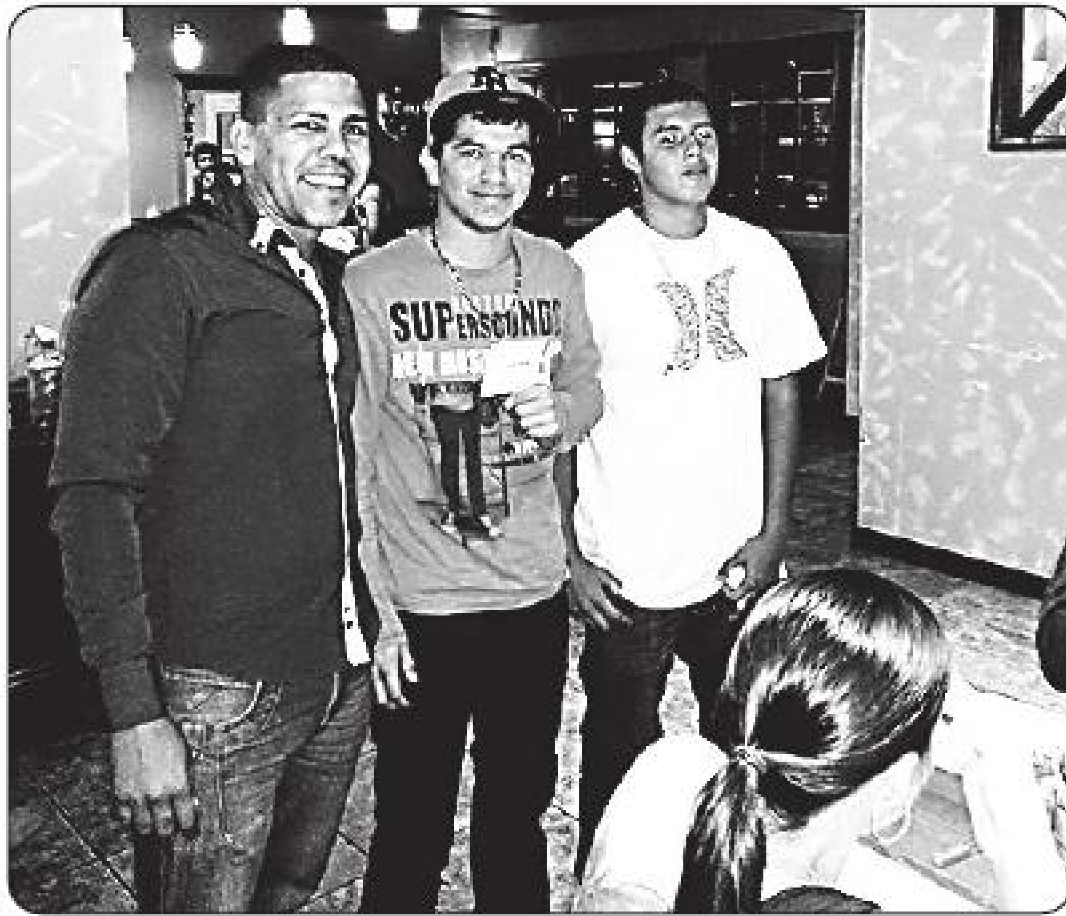








Arikok a tene su promer Cena di Pasco na Peanuts



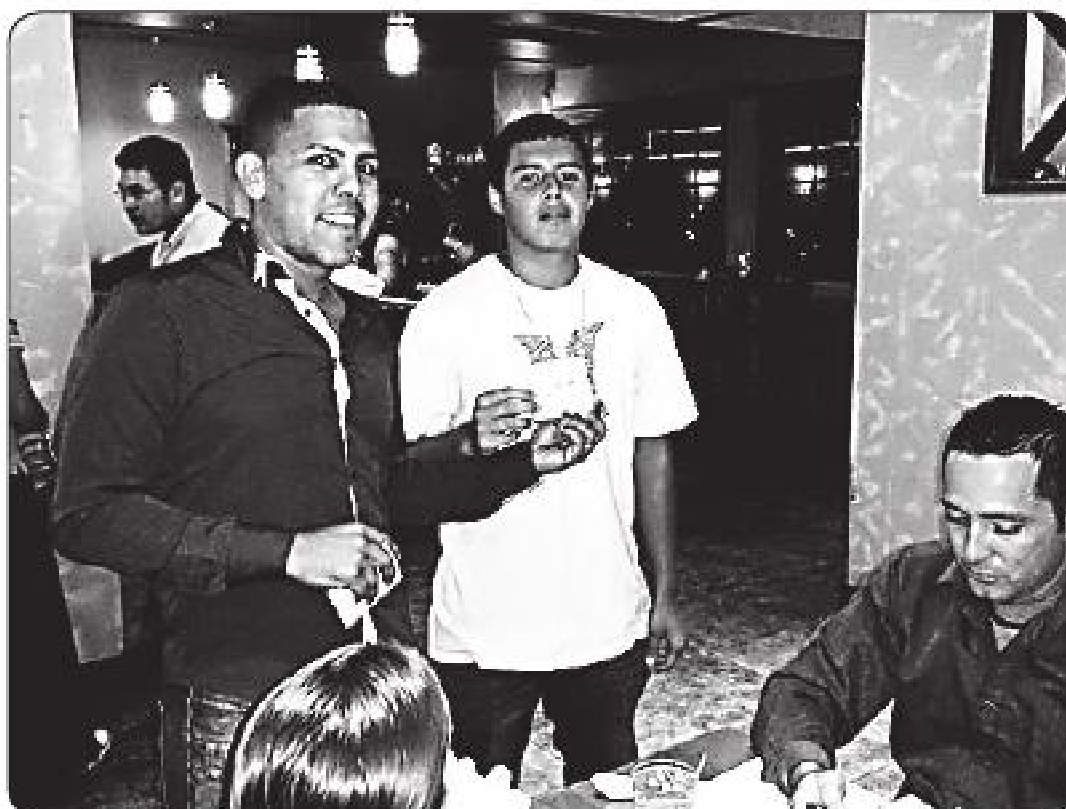


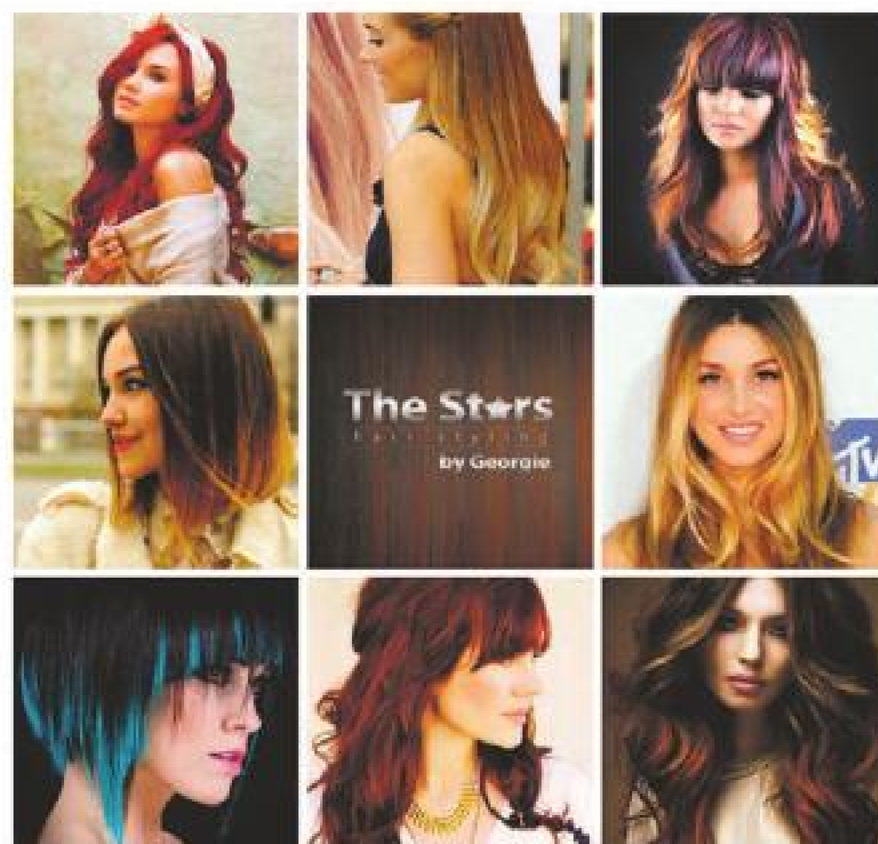
Diamars ultimo 17 December 2013 e team di SV Deportivo Arikok tambe a tene su promer Cena di Pasco. Durante e cena a reconoce 2 hungador hoben pa nan talento y tambe dedicacion, nan ta Pablo Thijsen y Lionel Lacle . President di SV Deportivo Arikok ta felicitanan pa e logro aki y bisanan pa sigi ta un ehempel pa otronan. Sr Presidente a habri e Cena den Oracion pa gradici Señor Dios pa e exito di e team y tambe a gradici tur e esposanan y hobenan pa nan pasenshi durante e periodo di training y weganan. E anochi tabata un anochi hopi agradabel kaminda tur hungador a keda sumamente contento cu nan promer cena di Pasco cu SV Deportivo Arikok. Hungador Jeffrey Werleman ta expresa di ta sumamente orguyoso di por ta formando parti di e team di Arikok.

Palabranan di propio Jeffrey Werleman tabata lo siguiente: Hopi a jamami pa loco ora cu mi a bisanan cu mita bai hunga pa Arikok , hopi tabata bisami perdemento di tempo.

Mi a bisanan di e soño y meta cu mi amigo Lizao tabata tin pa lanta Arikok back. Awe mi kier bisanan cu mi ta orguyoso di ta parti di Arikok y cu awe ta un realidad y no tin nada mas dushi pa sera aña na e promer lugar. Directiva a ricibi noticia ariba e e anochi aki cu e promer 2 teamnan di Division lo bai hunga den e proximo Copa Betico 2014 cu lo cuminsa dia 9 January 2014. Hungadornan a reaciona hopi contento ariba e noticia aki. Directiva di SV Deportivo Arikok kier a desea tur su fanaticada y Aruba henter un Bon Pasco y un Felis Aña 2014. Directiva kier a gradici su sponsernan NV Elmar y DOWCO Departments Store pa nan support y desea nan tur un aña jen di prosperidad.







It's the most wonderful time of the year, the season to be jolly! The Star Hair Styling is ready for you with some new offers and packages for all those wanting a new look for Xmas & New Year!

BASIC PACKAGE:

Wash, Cut, Blow + Moroccan Oil Treatment!
-Short hair at Awg 45,-
-Medium at Awg 55,-
-Long at Awg 65,-

PREMIUM PACKAGES:

#1 Mani & Pedi + Wash, Cut, Blow + Morroccan Oil Treatment!
-Short hair at Awg 100,-
-Medium at Awg 110,-
-Long at Awg 120,-

#2 Wash, Cut, Blow, Full Hair Color (OR) Full Hair Highlights & Moroccan Oil Treatment!
-Short hair Awg 100,-
-Medium Awg 120,-
-Long Awg 140,-

#3 Wash, Cut, Blow, Full Hair Highlights + Full Hair Color & Moroccan Oil Treatment only:
-Short hair at Awg 180,-
-Medium at Awg 200,-
Long at Awg 225,-

HOLIDAY ULTRA PREMIUM PACKAGE:

Full Hair Color + Highlights + Wash, Cut, Blow + Moroccan Oil Treatment + Mani & Pedi!
-Short hair at Awg 245,-
-Medium at Awg 265,-
-Long at Awg 285,-

*Offer valid for the whole month of December 2013.
*Price excludes 1.5% BBO.
*For appointments please call 582-0600 or 582-0002
*Afterhours 593-9000

TANGO tours

Christmas in the heights

Departures Dec. 22
Return: Dec. 29

PRICE IN FLORINS
NOT INCLUDE AIRPORT TAXES

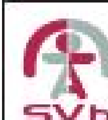
Mérida 8 Days 7 Nigths

- Air Fligth
- Transfers
- Hotel
- Breakfast
- Tour: The Venezuela of Antier
- Tour: The Mountain of Dreams
- Tour: City Tour & More...

AWG 1280
Child 880

CHRISTMAS DINNER INCLUDED

MORE INFORMATION CALL OUR TELEPHONES
PRICE: ARE IN CASH. SUBJECT TO CHANGES AND PENALTIES. GENERAL CONDITIONS AND RULES APPLY
00297-5825097 / 5885097
Certified Mega Mall LG, Smith 150 Aruba
www.arubatangotours.com tangoaruba@setarnet.aw



BANCO DI SEGURO SOCIAL



ANUNCIO

FECHANAN DI PAGO DI PENSIONNAN DI BEHEZ, VIUDO Y HUERFANO DURANTE 2014

Pension di behez (AOV) y pension di viudo y huerfano (AWW) lo keda paga durante aña 2014, riba e siguiente fechanan:
- pension di januari: 3 di januari 2014
- pension di februari: 3 di februari 2014
- pension di maart: 3 di maart 2014
- pension di april: 3 di april 2014
- pension di mei: 2 di mei 2014
- pension di juni: 3 di juni 2014
- pension di juli: 3 di juli 2014
- pension di augustus: 4 di augustus 2014
- pension di september: 3 di september 2014
- pension di oktober: 3 di oktober 2014
- pension di november: 3 di november 2014
- pension di december mas bonus di Pasco: 3 di december 2014

ir. Edwin M. Jacobs
Director

SVb Seguridad pa Aruba su Comunidad

MUDANZA:

ADVOCATENPRAKTIJK MR MARCOLINO CROES N.V.

ta anuncia cu entrante 3 di December 2013 su oficina di abogado a muda pa Santa Cruz 27, Aruba.
E telefonnan di oficina ta keda mecos

Mi telefon di oficina ta **588.2067**
Mi number di fax ta **588.2076**
Mi cel ta **594.1402**
Mi email ta **mrnilocroes2@setarnet.aw**

Kizas e telefoon y fax lo no ta cla na tempo y esey ta depende di e servicio di Setar NV. Si compania Setar NV ta atento, nos oficina lo tin telefon y fax. Si Setar NV no por cumpli, lo no ta nada nobo.
Gerencia di Advocatenpraktijk
mr. Marcolino (Nilo) Croes N.V.

Permanent Make-Up

E solucion pa bo cejanan

- *Cejasnan daña of mal forma*
- *Esnan cu no tin cejas*
- *Cejasnan cu colornan cora, biña,berde etc.*
- *Tambe eyeliner y lipliner*

Nos tin e solucion pa bo.
Cada servicio ta den forma personaliza .
Sin dolor y no ta hincha den un ambiente relahante.
Mas di 15 aña di experencia .

Tambe nos ta drecha cejanan cu :
Waxing, pincet y blade den forma unico,
Cu ta cuadra cu bo cara.
Yama awe mes na 730-3327 /586-7272 nos ta wardabo cu un sonrisa. Consulta ta gratis.
Na: Dilailah Beauty Clinic
Noord # 82 den Centro Comercial Noord
patras di Botica Noord

Aruba a ricibi e bunita noticia comienso di siman cu Srta. Aruba Erialda Croes a gana e premio di Miss National Costume

Na e eleccion di Miss International na Tokio, Japon. Despues di e certamen Erialda a ricibi e noticia cu e mester keda 5 dia extra debi na e titulo cu la ricibi. y lo tin cu keda hunto cu e 2 finalista y e Miss International pa atende varios actividadnan importante cu nan lo tin cu atende. Tambe mester menciona cu den e website the Beauty Concept People's Choice Aruba a keda na di 6 luga









Grupo Scout Santanero y Grupo Scout St. Paulus-Michael ta haci nan donacion na comunidad den cuadro di e actividad ayudo na comunidad organisa pa Districto 1&3 di Scouting Aruba

Den cuadro di e actividad ayudo na comunidad organisa pa districto 1&3 di Scouting Aruba, Gruponan Scout Santanero y St. Paulus-Michael a haci nan recolectamento di articulonan pa asina brinda esakinan na personanan menos afortuna den nan respectivo comunidad (bario).

Ambos grupo scout a haci e recolectamento aki internamente den nan respectivo grupo. Na final e articulonan colecta a ser entrega na comisario di districto 1&3 kende a percura pa esakinan wordo entrega na e comision di asistencia social di Misa Birgen di Fatima na Dakota y di Misa Sta. Teresita na San Nicolas.

Districto 1&3 di Scouting Aruba kier a felicita ambos grupo scout pa cu nan aporte na comunidad. Siguramente un acto noble caminda por educa nos mucha y hobennan riba e principio di brinda servicio y ayudo na personanan menos afortuna den nan respectivo comunidad y barionan, specialmente den e temporada aki di pasco di nacemento (december).

Grupo Scout Santanero ta e grupo scout miembro di Scouting Aruba cu ta situa den e bario di Dakota. Nan ta reuni semanalmente na nan edificio cual ta situa net banda di oficina principal di Rode Kruis na dakota. Grupo Scout St. Paulus-Michael ta e grupo scout miembro di Scouting Aruba cu ta situa den e bario di San Nicolas. Nan ta reuni semanalmente na Teresita Center cual ta situa net banda di Misa Sta. Teresita. Ambos grupo ta habri pa tuma miembro hubenil nobo entre e edadnan di 5 pa 17 aña. Pa mas informacion encuanto miembrecia den grupo scout Santanero (Bario di Dakota) por tuma contacto cu nan lider di grupo na: 5923644 y pa mas informacion encuanto miembrecia den grupo scout St. Paulus-Michael por tuma contacto cu nan lider di grupo na: 7382782.

Scouting ta e organisacion mundial cual ta funda na aña 1907. Scouting ta basa su mes riba e educacion y desaroyo di hobennan pa nan por bira personanan util y responsabel den nan respectivo comunidad. Tambe riba desaroyo di lidernan pa futuro. Scouting Aruba ta e organisacion nacional di Scouting na Aruba cu tin 14 grupo scout situa full rond di Aruba. Si lectornan ta desea algun informacion encuanto scout por tuma contacto cu comisario di districto 1&3 na: 5945129.







23 DEC 2013



Super

SOLO di Pueblo

CARRENTALARUBA.COM

DIARIO



Canal 22



GENIE LEVEL UP DJ'S

JERRINO BASS B-DAY CELEBRATION

OUTLETS:
VALERO PALM BEACH
VALERO BLVRD
VALERO ST. CRUZ
VALERO ESSOVILLE

ERA OUTENTIKO
D'-LICIOUS
ROBERT Y SU SOLO BANDA
AT RENAISSANCE

TA BENDE/ HUUR

Un Restaurant crioyo

mas di 10 aña ta sirbi pueblo

Interesado serio por yama 592-9648

TA BUSCA

CAS pa cumpra di 3 camber y 2 banjo cu patio den e range di Awg. 180 pa 200 mil Por laga info na: tinmester@hotmail.com y mi lo tuma contacto

TA BUSCA

Persona cu por duna bijles pa e vak M.& O. (Management & Organisatie) pa klas Avond-Havo 1 Por laga info na: tinmester@hotmail.com y mi lo tuma contacto

TA HUUR

Cas na Nuñe US$ 200,00 / Afl 3500,00. Kamber/ 4 baño/ kamber pa maid, tur airco inverter, di 2 piso hopi bunita. 1 mnth deposit y 1 mnth rent. Pa mas info yama 568-1801

TA HUUR

Un cas NOBO NOBO sin muebels 3 bdrm 2 bth pa Alf 1750,00 mas borg. Pa mas info 568-1801

TA HUUR

Un cas na Paradera 3 bedroom y 1 bathroom muebla. Pa afl 1750,00 mas un luna dib org. Pa mas info yama 568-1801

TA HUUR

APT 2 Bds muebla na Cumana 1 pa Afl 1100,00 mas borg. Pa mas info yama 568-1801

TA BUSCA

un roll up/down segunda mano door pa pone dilanti porta di entrada di tienda.Single y of double. Prijs: bon prijs, barata barata Jama: 7390101 of message.

TA BENDE

Paña di bon calidad, casi nobo

pa dama y hende homber. Bistinan pa e temporada aki y hopi mas y na bon prijs.

Pa mas informacion yama 5926951



PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion solodipueblo@gmail.com of ☎ 585-9500

Topsy Beauty Parlor

Ta busca peluquero y barbero profesional pa drenta servicio inmediato.



Tambe nos ta huur stoel di estilista pa Afl 550,00 pa luna.
Pa mas info yama
568-1801

Nos tin solucion completo!

- **TA TRAHA CAS**
- **TA VERF**
- **TA HACI RENOVACION**
- **CUALKIER TRABAO NOS TA HACI PA BOSO NAN YAMA NOS PA MAS INFORMACION.**

Tel: 587-1940
Fax: 564-9280
E-mail: luxonhighforce@outlook.com



Comision di Subsidio a keda cla cu e evaluacion di peticionnan pa subsidio pa 2014



Comision di Subsidio di Deporte tin como tarea pa ricibi peticionnan pa subsidio for di e organisacionnan deportivo y pa evalua esakinan teniendo na cuenta e normanan di subsidio pa despues duna conseho final na Minister di Deporte referente si ta duna e subsidio si of no.

E deadline pa entrega peticion tabata te cu 31 oktober ultimo y algun federacion a pidi y haya e prolongacion. Den dos ultimo siman di november, Comision dii Subsidio a reuni dianan tras di otro y pa oranan largo pa atende tur peticion di e federacionnan cu a cumpli cu e criteria cq rekistonan den e Reglamento 2014.

E biaha aki Dr. Cuco Pacheco, e metodologo di Comite Olimpico Arubano tambe a conseha Comision di Subsidio tocante e peticionnan pa biahe of camponan di entrenamento. Esaki basa riba e plan di entrenamento di e federacionnan. Tambe Comision a sinta cu algun federacion pa scucha nan prioridadnan prome cu tuma un decision final.

Un recordatorio ta bay na tur federacion cu mester entrega nan relatonan di 2012/2013, pa haci esaki mas pronto cu ta posibel.

E federacionnan cu no a entrega nan peticion logicamente no ta bin na remarke pa haya subsidio den 2014. Despues cu Minister di Deporte aproba e subsidio pa 2014, e federacionnan lo haya nan carta prome cu fin di januari proximo. Comision di Subsidio ta contento y satisfecho cu e cumplimento di cada federacion.

"House of Music













Sra. Akemi Shimomura Presidente di ICA MISS INTERNATIONAL cu palabra di Elogio pa Erialda Croes Miss Aruba International

Erialda Croes Miss National Costume y e otro premiadonan di e certamen di Miss International a bay cena hunto cu e presidente di ICA. Sra. Akemi Shimomura. Srta. Aruba Erialda ta comenta no tabata tin nada mas bunita ora Sra. Akemi Shimomura

A menciona na mi, “Bosa dicon bo a wordo escohi como Miss national Costume? No ta solamente e costume, e ta e forma tambe con bo ta presenta bo mes, mi ta considerabo un persona hopi elegante y mi gusta con bo ta presenta bo mes”

Srta. Aruba Erialda Croes ta bisa esaki ta loke mi ta tur loke mi kier a scucha di e doño di Miss International,

Srta. Aruba Erialda ta gradici Sr. Atan Lee pa tur su conseho nan, tur e dia nan durante mi viahe i awe na e cena ku e doño di Miss Int'l mi a aplica tur regla di protocol i mi lo sigi aplica nan pa resto di mi bida.. Ser un dama elegante ku sa su normanan por ta un simpel habito pa habri porta nan den futuro pa bo mesun persona!



Foto: ta ilustra Sra. Shimomura cu a relagla Srta. Erialda Croes un cadena Mikomoto di Perla cu e ta luciendo. Y mañan Srta. Aruba lo ta bayendo Niigata y Disney Land como un di e premionan cu la ricibi

Sorteo di dia : 20 December 2013

Santo Domingo	Diario	Curaçao	Super 4	Lot / Cat	Big 4
	4706	1096	**3064**	2762	8849
	5358	6800		5277	
	9624	3858		4589	

Lotto di dia	**08-15-16-24-30**
Mini Mega	**08-14-15-22**
Mega Ball	**10**
Zodiac	**2486 Tauro**

BOTICANAN:
Maria 585-8145
Di Servicio Noord 586-4606
Seroe Preto 584-4833
Fergusonstraat 583-0620
Kibrahacha NV 582-2007
Oduber NV 582-1780
Paradera 588-6638
Santa Cruz 585-6890
San Lucas 584-4830
San Nicolas 584-5712
Santa Anna 586-0027
Trupial 582-8671
Eagle 587-9011
4 Centro Medico 584-5779
Aloe 584-4606
Central NV 585-1965
Dakota NV 588-7364
Del Pueblo 582-1253

POLIS:
Oranjestad 100
San Nicolas 104
Sta. Cruz 105
Noord 107
Tip-line 11141
Brandweer/Ambulance 911
Guardacosta 913
Seguridad National 11911
Hospital 527-4000
Centro Medico 524-8833
Setar storing 117
Web Storing 525-4600
Elmar storing 523-7147

Agencia Funeral:
The Olive Tree 584-8888
Ad Patres 584-2299
Aurora 588-6699
Mementomori 582-2222

Fundacion:
Cas 584-2050
Fada 583-2999
F A V I 582-5051
Famia Planea 588-9591
Autismo Aruba 588-1179
Pa Hende Muherr 583-5400
Pa Hubentud 588-6138
Bloedbank Aruba 587-4260
Solo di Pueblo 585-9500
Canal 22 585-9500
Tip pa redaccion 592-6895

Dokter y Botica na Warda pa bao di Brug:

Yama pa informacion na Horacio Oduber Hospital: 527-4000

Dokter y Botica na Warda pa riba di Brug:

CLASIFICADO

25 Florin pa 3 dia, 1 siman 40 Florin e-mial: solodipueblo@gmail.com

Professional Upholstery and Mattrass Reparation



Nos ta specializa den furamento di stoel boto etc y furamento y reparacion di mattrass. Nos ta duna servicio di upholstery en general,tambe nos ta bende corchon di hotel king size y quin size. Nos lema di trabao ta un bon servicio y calidad garantiza. Nos ta situa na Catiri #5 of pa mayor informacion yama nos na tel: 585-5751/563-6249 of email na professionalupholsterygloria@hotmail.com





Medical & Home Healthcare Services

TA OFRECE DEN SU

DEPARTAMENTO ORTHOPEDICO

Un Grand Surtido di productonan na Prijs Economico manera:

Ankle, Wrist & Fore-Arm, Elbow, Clavicle Knee, Lumbosacral Supports, Cervical Collars, Pre-Post Natal Supports y tur productonan pa "SPORT"



Av. Milo Croes 52,
Dakota - Aruba
Tel. 297-582.6651
Fax 297-582.6567

BIN WAK NOS COLLECION GRANDI Y COMPLETO.

Bestel bo:
Pan de jamon Afl. 45,-
Pan de jamon Afl. 25,-
Pan de jamon Afl. 12,50,-
Cheese balls, bolo y hopi mas
Na cell: 5650836

TA BENDE

KIA SPORT OPTIMA
2006 TOP
CONDICION FULL
EQUIP AUTOMATIC
9.500
CELL: 5945556.

TA HUUR

Espacio comercial na Sta. Cruz, banda di Blush Boutique. 2 espacio di oficina of tienda, baño y cushina chikito.
Afl. 1.200.00 pa luna.
Tel: 7390101

TA BUSCA

MESTER URGENTE PA NOS CLIENTENAN CASITANAN PA HUUR TE CU 1300 ENTRE SANTA CRUZ Y TANKI LEENDERT. PA MAS INFO YAMA 568-1801

TA BENDE

Zink segunda mano

baha di dak

Yama: 585-6494

Home Sweet Home Real Estate

Ta bende / for sale
cas na Papilon, St.Cruz,
3 kamber/2 baño/
eigendom, 645m2,
Awg: 310.000.00
Yama: Ashna : 592-9966

Home Sweet Home Real Estate

Ta Bende/ for sale
cas Wayaca Residence
3 kamber / 2 baño /
eigendom,316m2,
Awg: 240.000,00
Yama: Ashna 5929966

TRAPPERS CLUB

- Fiesta, reunion, ricibimento, bruid, fiesta grandi o chikito.
- Workshop, reunion, reunion deportivo, encuentronan di iglesia.
- Area openlucht ta acomoda 1000 persona
- 2 Sala airco cu ta acomoda te cu 400 persona
- Area openlucht cu stage, pa festival, iglesia, fiesta familiar
- Remodela Situa pariba di Botica Central, pabao di veld di Rockets @ Sta Cruz 739-0101 / 748-8280

TA BUSCA

Cantante Masculino
pa un grupo/ ministerio
Gospel CATOLIKO
Por laga info na:
tinmester@hotmail.com
y mi lo tuma contacto

MARIO'S SEPTIC

SERVICIO NA BO PORTA:
MARIO'S SEPTIC
SERVICES CLA PA
BRINDABO SERVICO
PA CHICA POS, HABRI
TUBERIA Y CALIDAD
CELL: 5603500

TA BENDE

hekwerk pa porta y bentana
y hopi kos mas

jama nos na : 5822344 /
5619855

W.W. Car air conditioner Repair

Specialista den reparacion di air-condition pa auto
Ta notifica su clientenan ampilacion di su servicionan
Manera: Service injectors, scan auto complete, troubleshoot electrical problem, tune up motor
Yama nos nan 585-9135 / 560-5331 / 560-5005 pa un cita. Nos ta situa na Sabania Abao 35



TA BENDE

Un Porco Macho di raza 12 luna bieu afl.300,--etc
Un sienta pa cabay western Afl.500,--
Un cabay jong afl.2000,--
Un piano casi nobo Afl.1000,--
Un cama di dos persona di palo cedro cu cabez di reki y corchon Afl.1000,--
Un set di sala semi cuero den bon condicion afl.800,--
Un cama di dos persona y corchon(bruto) Afl.400,--
Un cama di un persona cu corchon Afl.300,--
mas info:594-4953

Mike's Gardening & Painting

TA HACI CURA LIMPI, CHAPI, CORTA MATA, TIRA SUSHI AFOR, PRESSURE WASH MURAYA, VERF Y MANTENE CURA LIMPII NA PRIJS RASONABEL. TAMBE TIN GORDURA DI WATAPANA AFLS 10,- PA HEMCHI 5 GALON .

PA MAS INFO YAMA 5690143.

PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
☎ 585-9500

Lidernan nobo di Grupo Scout St. Paulus-Michael a duna nan presentacion tocante Scouting na comunidad di San Nicolas

Den cuadro di nan tarea final pa cu completa nan curso basico pa asina wordo reconoci oficialmente como lider scout, lidernan nobo di Grupo Scout St. Paulus-Michael a tene nan presentacion tocante Scouting.

E presentacion a tuma luga dia 5 di december ultimo na Scol di Arte na San Nicolas.

Durante transcurso di e anochi e lidernan Timothy Lake y Chris Rasmijn a sa di duna informacion relevante di e origen, historia, metodo, programa semanal, areanan di crecemento y desaroyo y informacion general tocante Scouting, Scouting Mundial, e organisacion nacional Scouting Aruba y Grupo Scout St. Paulus-Michael mes.

Tambe publico presente tabatin e oportunidad pa haci pregunta na e dos lidernan.

Na final di e presentacion tabatin algun snacks y refresco pa tur presente y asina a finalisa e anochi den un esfera social.

Despues di efectua su evaluacion di e presentacion di e dos lidernan, mentor encarga representando team nacional di training di Scouting Aruba, VL Lilian Hernandez a informa e lidernan cu nan a cumpli cu nan tarea final y cu esaki nan a finalisa exitosamente nan curso basico di formacion pa bira oficialmente lider scout.

Grupo Scout St. Paulus-Michael ta manda un palabra di felicitacion pa ambos lider.

Nos ta sigur cu basa riba e trabou cu Timothy y Chris a bin ta haci pa e ultimo lunanan nan lo sigui ta lidernan ehemplar pa nos miembronan hubenil.

Scouting ta e organisacion mundial funda desde 1907 cual ta dedica su mes na formacion di mucha y hobennan segun e metodo scout. Scouting Aruba organisacion nacional di Scouting na Aruba ta e organisacion cu ta dedica su mes na formacion di hobennan util y responsabel. Hobennan cu tin e potencial di bira lidernan den nan comunidad y den nan futuro carera.

Grupo Scout St. Paulus-Michael (GSSPM), miembro di Scouting Aruba, funda na aña 1983, ta celebrando e aña aki su di 30 aniversario, ta un grupo scout cual ta situa den e bario di San Nicolas. Nos ta reuni semanalmente parti mainta entre 9 or pa 12 or y atardi entre 4 or pa 6 or na Teresita Center situa net banda di Misa Sta. Teresita di San Nicolas. Nos grupo ta habri pa tur mucha homber entre e edadnan di 6 pa 18 aña. Tambe nos ta habri pa personanan adulto cu lo kier fungi como lider scout. Si ta desea mas informacion tocante miembrecia den nos grupo scout por tuma contacto cu un di nos lidernan na: 7382782 of 5935797.







Talento local recitando salmo den 11 idioma rond mundo



Den un entrevista cu Orchard Gomez e ta splica e motibo cu e la dicidi di recita Salmo 150 den 11 idioma incluyendo Chines, Latin y Hapones. Segun Gomez nunca e la pensa di por papia mas idioma di locual e la siña na skol. Si un hende a bise nuebe luna pasa cu e lo recita texto den 11 idioma e lo a pensa cu e ta loco. Cu esaki ta algo di ciencia ficcion. Despues di varios añanan di lesa salmonan, Orchard a dicidi spontaneamente pa purba nan den otro idioma. E proceso di siña Italiano a bai suave. Pesey e la sigui cu un otro idioma, esta Portugues. Asina e la keda agrega mas. E hecho cu e ta sinti con cada idioma ta desaroya un diferente parti di su cerebro tambe a motive pa sigui. Inicialmente e la dicidi di logra shete idioma. Pero despues e la realisa cu esaki por wordo duplica facilmente, sinembargo na diez idioma e la rindi. Su motivacion y energia a caba. Pero den un vision e la mira con pa siña mas eficaz y eficientemente, asina e la recupera su entusiasmo. Hapones tabata e ultimo idioma den cual Orchard a siña e salmo. Segun Gomez si bo presta bon atencion na e video, bo por ripara cu Hapones tamas fuerte cu mayoria di e otro idiomanan.

Di tur e Salmonan den Bijbel Orchard a skohe salmo 150 paso e tabata falta palabranan pa alaba Dios. Semper e tabata keto den misa durante oracion y alabanza. Despues cu e la tende cu siñando salmonan lo duna e palabranan pa dirigi su mes na y alaba Señor, pa varios aña e la lesa e salmonan cu e speranza di por agrada Señor cu poemanan dedica na Dios.

Orchard a sigui bisa cu Salmo 150 ta e gran final di e salmonan. E ta resumi e sentimentonan di e pueblo Israelita pa su Dios.

Orchard a indica "Cu e obra mi lo kier sende e bela di felicidad den cada curason di esnan cu ta anhela cosnan di Dios pero door di un sin fin di obstaculonan no por a yega caminda nan tabata desea riba e caminda spiritual."

Pakico comparti e salmo aki? Segun Orchard "den e mundo academico nan ta bisa "publish or perish", palabra di Dios ta bisa; "Niun hende ta cende un lampi pa despues pone bao di un macuto, ma ta pone riba un stand pa lusa tur hende den cas. Mescos asina, boso mester laga boso lampi briya pa otro hende, pa nan mira boso bon obranan y alaba boso Tata den shelo."

Orchard ta desea di comparti e celebracion y logro aki. Pesey e la pone esaki riba tanto Youtube como Vimeo pa tur persona cu aprecio pa beyeza por wak e sin importa ubicacion.

Pa finalisa, e ta gradeci e ekipo di video produccion pa nan trabou di calidad y entusiasmo cu e projecto. Y Dios pa permiti e obra aki pa engrandece Su nomber.

E linknan ta: http://www.vimeo.com/orchardgomez

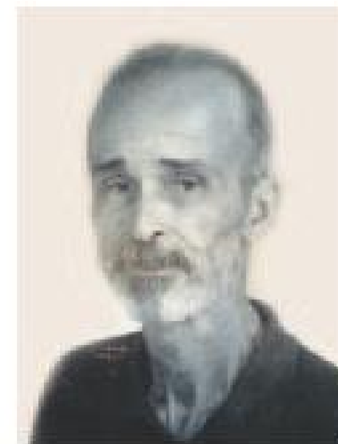
http://www.youtube.com/orchardgomezpsalms



Gradicimento

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencio durante fayecimento y entiero di:

Luciano Anibal "Jani" Coffy



Gradicimento tambe ta bay na tur cu a manda flor, krans, telegram, y cu a yama nos. Un danki di curazon ta bay ta tur cu a duna Jani atencion, amor y quido durante su bida. Boso muestra di atencion tabata y ta un gran Consuelo pa nos.

Na nomber di su rumannan

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa.
" Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera na Medellin, Colombia:

Rudolf Victoire Antonius Tjin-Kon-Fat



Acto di entiero lo tuma lugar na Aruba, pero dia y ora lo wordo anuncia despues.

INVITACION

Ya ta un aña cu e no t'ey presente
pero e ta keda bibo den nos curason



Nos kier invita'bo
pa un Santo Sacrificio di Misa pa recorda e prome aña di fayecimento di

ROQUE JACINTO SOLAGNIER

Diasabra 21 di December pa 7'or pm
Misa Inmaculada Concepcion Sta Cruz
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Fam. Solagnier

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "
Cado Wever

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:

Anna Catharina Boekhoudt

Mihor conoci como:
"Catrientji "
***01-07-1929 †18-12-2013**



Acto di entiero cu ta tuma lugar Diasabra 21 di December pa 3'or di atardi saliendo for di The Olive Tree Funeral Home pa santana catolico na Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di atardi den The Olive Tree funeral Home na Cumana.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas. Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forza".
Salmo: 23
Nos ta anuncia cu a fayece cristianamente nos mama, wela, ruman y tanta stima:



Maria Magdalena Koolman

cariñosamente yama "Shonija of Nana"
***29-05-1938 †17-12-2013**

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 21 di December 2013 na misa Sagrado Curazon di 2'or pa 4'or di atardi na Savaneta despues lo sali pa Santana central na Sabana Basora. Nos defunto lo ta reposa for di 11'or di mainta na cas; Savaneta # 56.
Adres pa condolencia: Savaneta # 56 di 7'or pa 9'or di anochi.
Enbez di flor of krans lo tin un box pa un donacion na un Bon Causa, lo tin un box den misa pa e bunita gesto aki.

The Voice of Jesus ta organiza pa di 15 aña e Nobena na Niño Hesus special muchanan. E novena aki ta di 15 di December pa 23 di December di 7.30pm pa 8.30pm. Durante e novena aki nos lo cana hunto den e pasonan di San Hose y Mama Maria sperando Niño Hesus su nacemento. Tambe lo tin canto, música, y hunto cu instrument di música pa tur mucha por goza hunto di e dianan special aki y duna balor na e dia tan importante pa humanidad, Pasco di Nacemento. E mayornan tambe ta bonbini pa anima e anochi aki compartiendo hunto cu nan yiunan.Nos ta pidi pa tur cu asisti na e novena aki, pa trece tur dia algo chikito den forma di comestible pa asina, haciendo un bunita obra, nos por forma algún pakete di comestibles pa entrega algún famia den necesidad. Ban uni pa haci obranan bunita pa trece un tiki alegría den casnan di esnan di menos recurso den e temponan precioso aki.

Nos ta spera boso na nos lugar di oración na Koyari.

Hopi bendicion, amor, paz y harmonia,

The Voice of Jesus

Palabra di Bijbel encuanto gañadornan:

"Diabel ta boso tata y boso kier pone e deseonan di boso tata den practica. E ta un matador for di comienzo y nunca e no a aten'e na berdad, pasobra e no tin berdad den dj'e."

Juan 8, 44.

Gradicimento y invitacion

Na nomber di su mama, tata, ruman, mama di su yiu, su yiu Janïrh y demas famia, nos kier gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion y a duna nos sosten durante y despues di e fayecimento y entiero di nos difunto stima



"Korporaal van de Arubaanse Militie"

Gernèe Gerard Janïrh Geerman

Un danki special na Aurora Funeral Home pa e sosten y gran consuelo duna y alavez e bon atencion y tremendo servicio duna na nos difunto stima. Na staf y coleganan di Mariniers Kazerne y Arumil pa e impresionante ceremonia protacolario. Na tur e pastoornan pa e bunita misa y e palabranan di gran consuelo. Na Gregory Goedgedrag, Frank Daal y Angela Croes, Mega Gym, S.V. Club Caiquetio, Grass Hoper, Amigonan: Once a Soldier Always a Soldier, tur su amigonan cu a yore na su ultimo momento di descanso. Danki di curazon na famianan, conocirnan, amiganan, amigonan y tambe na Corsow, Miami y Hulanda.

Danki na tur cu a compania nos den nos dolor y tristeza.

Ta invita pa un santo sacrificio di misa cu lo tuma lugar **diasabra 21 di December pa 5'or di atardi na misa santa Filomena na Paradera.**

Boso presencia ta altamente aprecia.

Mensahe di Dibino Ninjo Hesus na Reginald Danje

AMI Dibino Niño Hesus mensahe na Mi ruman Reginald y na mundo. Pa tur Mi sirbidornan.Yobida di bendicion boso ta ricibi for di cielo ora Mi manda e yobida di awacero cu ta e bendicion puro. Sali pafor di unda boso ta y ricibi e bendicion di Spirito Santo.Laga e yobida di awacero basha ariba boso y haci nomber di Tata y pidi boso deseonan cu fe grandi y boso criaturanan tambe. Sacanan pafor den e awacero, pa ricibi e bendicion di Mi man nan pa nan worde purifica cu e awa puro bendiciona di man di boso amigo Dibino Niño Hesus, cu ta reinara na e mundo aki. Mi ta pidi boso no lubida nunca cu Dios ta duna boso tur cos den e mundo aki. Mi ta pidi boso no lubida nunca cu Dios ta duna boso tur cos den e mundo aki, pa boso aprecia y no haci abuso di dje di mas. No lubida Mi ta mira boso, Mi ta pordona, Mi ta duna boso y Mi ta kita bek, pesey no haci dimas, ni bira lomba pa Mi y siña comparti cu boso prohimonan. Reza e Santo Rosario tur dia y yuda e Religion Catolico, cu Mi ta mira ta bay atras. Pa e Dios nan falso cu ta gaña hopi hende y nan ta bay den e caminda robez cu engaño y materialnan. Mi rumanan no laga material cambia boso religion berdadero. No bay tras di e Dios falsonan, cu engaño pa nan propio interes. Mi dicipelnan Mi ta pidi boso scucha Mi mensahenan y plama nan rond di mundo pa un y tur. Siguimi den e berdadero Religion Catolico, scucha Mi den Nomber di Tata y di Yiu y di Spirito Santo, Amen.Alleluya, Alleluya, Alleluya y ricibi e bendicion di Awacero.

" Life's race well run,
Life's work well done,
Life's victory won,
Now cometh rest. "

With deep sympathy we announce the passing of our beloved companion, father, grandfather, brother, uncle and friend:

Romero Leonardes Stewart

Better known as: "Mero/ Poepie/ Ro"
Sunrise: December 18, 1958 in Aruba
Sunset: December 16, 2013 in Den Haag

Please accept our apologies if in our grief we have accidentally forgotten to mention any familie names
Burial take place in Den Haag on Monday December 23, 2013



Mensahe di Divino Niño Hesus na Reginald Danje

Bendicion Mi rumannan stima di henter mundo y Mi sirbidor chikito Reginald. AMI Divino Niño Hesus cu tin boso tur den Mi mannan chikito y grandi Mi ta bisa boso feliz ta esun nan cu a pone boso fe grandi den Mi y Mi Tata y Mi Mama Maria y tur Santo. Si boso pidi boso lo haya e gracia di Spirito Santo . Mas fe boso tin mas boso lo haya e gracia di Dios y reza e Santo Rosario y mas yobida di bendicion mundo lo ricibi. Pero no laga material y ni riqueza cambia boso destino di mundo, pasobra lo bay bin momentonan hopi dificil den mundo y tur caminda. Mi ta mira situacion cu Mi no por acepta den Mi bista cu ta tristo. Mi ta pidi boso reflexiona na tempo y pidi pordon. Cambia boso bida y biba mas humilde cu boso por. No haci nada di luho pa Mi, si boso adora Mi e forma di mas humilde cu tin, Mi curazon ta hopi feliz. Cu boso reza, canta y alaba y haci e procesion nan mas humilde, Mi ta keda feliz. Mi ta pidi boso drenta den Mi casnan, yuda nos sirbidornan den misanan pa loke Mi a traha no bay perdi, nos religion catolico. Y no laga material kita boso for di Mi y corda semper cu humildad boso ta logra Amor y Bondad den Mi bista Amen, Alleluya, Alleluya.

Gradicimento y Invitacion

Na nomber di su casa, yiunan, nieta, rumannan y demas famia ta gradici tur esnan cu di un of otro manera a demostra nan atencion y sosten durante enfermedad, fayecimento y entiero di mi casa y nos tata, ruman, welo y omo stima:



Fabian Kock

Un danki special ta ba na tur su rumannan, swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, amigo y amiganan y bisiñanan.
Tambe na tur su dokternan, staff y personal di piso 4, I.C.U. di Dr. H.O.H. y tambe tremendo servicio di Aurora Funeral Home y tur esnan cu a haci yamada di telefon y manda mensahe, E-mail, Facebook, Whatsapp.
Boso atencion tabata un gran consuelo pa nos y alavez nos ta invita pa 3 santo sacrificio na misa San Francisco na Oranjestad:
Diabierna 20 December 2013 pa 5'or di mainta (misa di aurora), Diasabra 21 December 2013 pa 7'or di anochi, Diadomingo 22 December 2013 pa 10'or di mainta.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

I thought of you with love today
But that is nothing new
I thought about you yesterday
And days before that too
I think of you in silence
I often speak your name
All I have are memories
And your picture in a frame
Your memory is my keepsake
With which I'll never part
God has you in his keeping
I have you in my heart

INVITACION

Pa medio di esaki nos kier a invita famia, amiga(o) nan, bisiña y conocirnan pa un santo sacrificio di misa, recordando 1 aña di fayecimento di nos defunto stima:



Aldo Leovigildo Thomas Muller
Cual lo tuma lugar
Dia: 21 December 2013
Ora: 7:00 p.m.
Luga: Misa Savaneta

Gusto